

SPIS TREŚCI

1. Przeznaczenie akumulatorowej wkrętarki udarowej Dexter
2. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa
3. Ostrzeżenia dotyczące wkrętarek
4. Opis
5. Dane techniczne
6. Użytkowanie
7. Konserwacja
8. Rozwiązywanie problemów
9. Ochrona środowiska
10. Gwarancja
11. Widok zespołu rozebranego i lista części zamiennych
12. Deklaracja zgodności WE

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

1. PRZEZNACZENIE WKRĘTARKI UDAROWEJ DEXTER

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

Narzędzie jest przeznaczone do wkręcania i wykręcania śrub.

Elektronarzędzia nie wolno używać do celów innych niż opisano w instrukcji.

Po rozpakowaniu należy upewnić się, że wyrób jest kompletny i zawiera wszystkie akcesoria (o ile występują). W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń lub usterek prosimy nie używać urządzenia – należy je wtedy zwrócić sprzedawcy.

Jeżeli narzędzie zostanie oddane innym osobom, należy im również przekazać niniejszą instrukcję obsługi.

Prosimy pamiętać, że nasze urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego, profesjonalnego lub przemysłowego. W przypadku używania urządzenia do celów komercyjnych, profesjonalnych lub przemysłowych gwarancja traci ważność.

Ze względu na bezpieczeństwo, dzieci i młodzież do lat 16 oraz osoby, które nie zaznajomiły się z niniejszą instrukcją obsługi nie mogą używać tego urządzenia. Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem odpowiedzialnego za nie opiekuna lub po uzyskaniu od niego stosownych wskazówek.

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE: Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

PROSIMY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE. Termin „elektronarzędzie” występujący w ostrzeżeniach dotyczy narzędzia elektrycznego o zasilaniu sieciowym (przewodowego) lub akumulatorowym (beprzewodowego).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA ELEKTRONARZĘDZI

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- W miejscu pracy należy dbać o czystość i dobre oświetlenie.** Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- Nie należy używać elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić opary lub pył.
- W czasie pracy elektronarzędzie należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy w jakikolwiek sposób nie należy przerabiać wtyczki. Do elektronarzędzi wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek.** Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak np. rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Woda dostająca się do środka elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy nadwyręzać przewodu. Nigdy nie wolno używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia; nie należy chwytać za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącym, olejem, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami.** Zaplątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas używania elektronarzędzia na dworze należy stosować przedłużacz nadający się do używania na dworze.** Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli użycie elektronarzędzia w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy używać zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas pracy narzędziem należy zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy użytkownik jest**

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się elektronarzędziami może spowodować poważne obrażenia.
- B. **Należy używać środków ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, buty z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub naszniki ochronne zmniejszy ewentualne obrażenia.
- C. **Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia. Należy pilnować, aby przed podłączeniem narzędzia do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przenoszeniem przełącznik był ustawiony w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na przełączniku włączającym w czasie przenoszenia elektronarzędzi lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik ustawiony jest w pozycji „włączone”, może doprowadzić do wypadku.
- D. **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia.** Klucz zaczepiony o obracającą się część narzędzia elektrycznego może spowodować obrażenia.
- E. **Nie należy sięgać za daleko. Zawsze należy dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg.** W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad narzędziem.
- F. **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od poruszających się części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.
- G. **Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączania do odsysacza pyłu i urządzenia zbierającego, należy dopilnować, aby systemy te były podłączone i właściwie stosowane.** Używanie systemów służących do pochłaniania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- H. **Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości narzędzia wynikające z jego częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.

UŻYWANIE I KONSERWOWANIE ELEKTRONARZĘDZI

- A. **Elektronarzędzia nie należy forsować. Należy używać narzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli mu się pracować z prędkością/obrotami do jakich zostało zaprojektowane.
- B. **Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik nie włącza go lub nie wyłącza.** Każde elektronarzędzie, którego nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczne i wymaga naprawy.
- C. **Przed przystąpieniem do regulacji elektronarzędzia oraz przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem narzędzia na miejsce, należy odłączyć je od zasilania i/lub wyjąć akumulator.** Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się narzędzia.
- D. **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osobom, które nie znają narzędzia lub nie zapoznały się z instrukcją nie należy pozwalać go używać.** W rękach nieprzeszkolonych użytkowników elektronarzędzia mogą stanowić zagrożenie.

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- E. **Elektronarzędzia i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie elektronarzędzia. W razie uszkodzenia, przed użyciem należy oddać narzędzie do naprawy.** Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji narzędzi.
- F. **Należy dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących.** Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.
- G. **Elektronarzędzi, akcesoriów, wiertel, bitów, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy.** Korzystanie z narzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- H. **Należy dbać o to, aby uchwyty były suche, czyste i niezaplamione olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować narzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

UŻYWANIE I KONSERWOWANIE NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

- A. **Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta.** Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
- B. **Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z dedykowanymi do nich akumulatorami.** Stosowanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń ciała i pożaru.
- C. **Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora.** Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzenia lub pożaru.
- D. **W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą.** Jeśli dojdzie do kontaktu z elektrolitem, należy spłukać go wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.
- E. **Nie należy używać akumulatora lub narzędzia, które są uszkodzone lub zostały poddane przeróbkom.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.
- F. **Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na kontakt z ogniem lub zbyt wysokimi temperaturami.** Ogień lub temperatury przekraczające 50°C mogą doprowadzić do wybuchu.
- G. **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie należy ładować akumulatora lub narzędzia poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji.** Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

SERWISOWANIE

- A. **Serwisowanie elektronarzędzia należy powierzyć wykwalifikowanemu technikowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi.** Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji elektronarzędzia.
- B. **Uszkodzonych akumulatorów nie należy nigdy naprawiać.** Jakiegokolwiek czynności serwisowe przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub pracowników autoryzowanego serwisu.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

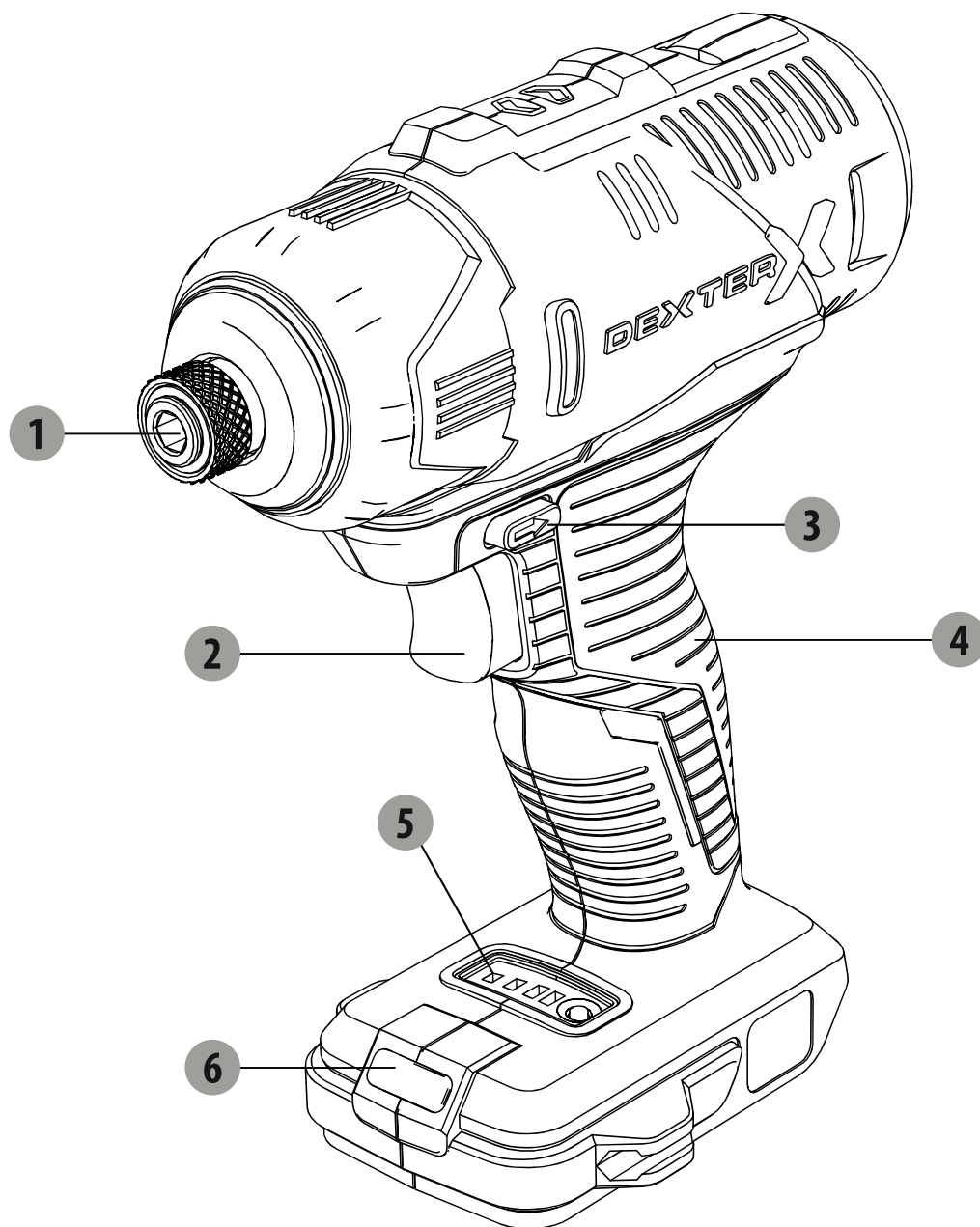
3. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE WKRĘTAREK

Przy pracach, w trakcie których wkręt lub śruba mogą natrafić na ukryty przewód elektryczny, elektronarzędzie należy trzymać za izolowane uchwyty.

Dotknięcie przewodu pod napięciem wkrętem lub śrubą może spowodować, że przez nieizolowane elementy metalowe elektronarzędzia popłynie prąd, co grozi operatorowi porażeniem.

- Jeśli to możliwe, należy zawsze używać zacisków lub imadła do przytrzymania obrabianej powierzchni.
- Przed odłożeniem narzędzie należy zawsze wyłączyć.
- Należy dbać o odpowiednie oświetlenie.
- Nie należy dociskać narzędzia do tego stopnia, że silnik będzie zwalniał. Końcówka powinna pracować bez nacisku. Da to lepsze efekty i będzie korzystniejsze dla samego narzędzia.
- Z miejsca pracy należy usunąć przedmioty, o które można się potknąć.
- Należy używać wyłącznie wiertła/bitów w dobrym stanie.
- Przed rozpoczęciem należy się upewnić, że pod elementem, w którym wiercony jest otwór jest wystarczająco dużo miejsca na wiertło.
- Po użyciu wiertła nie należy dotykać. Będzie ono bardzo gorące.
- Nie należy przytrzymywać rękoma spodniej strony elementu, przy którym wykonywane są prace.
- Nigdy nie należy usuwać ręką pyłu, wiórów lub śmieci znajdujących się blisko wiertła.
- Wokół miejsca pracy nigdy nie należy zostawiać szmat, ścierek, przewodów, sznurków itp.
- Obrabiany element należy odpowiednio podeprzeć.
- Jeżeli coś przerywa pracę użytkownika, przed podniesieniem wzroku należy dokończyć wykonywaną czynność i wyłączyć narzędzie.
- Okresowo należy sprawdzać, czy wszystkie nakrętki, śruby i inne elementy mocujące są prawidłowo dokręcone.
- W czasie używania narzędzia należy zawsze używać sprzętu ochrony osobistej, w tym m.in. okularów ochronnych lub osłony twarzy, ochronników słuchu i odzieży ochronnej łącznie z rękawicami. Jeżeli wykonywana praca powoduje pylenie, należy zakładać maskę przeciwpyłową.

4. OPIS



- 1 Sześciokątny uchwyt wiertarski
- 2 Włacznik
- 3 Przełącznik w lewo/w prawo
- 4 Uchwyt
- 5 Wskaźnik prędkości
- 6 Lampka LED

5. DANE TECHNICZNE

Model	20VIDV2-180.1	
Napięcie znamionowe	18 V, prąd stały	
Prędkość bez obciążenia	0-1300/0-2000/0-2500 obr./min	
Max. moment obrotowy	180 Nm	
wkręcanie śrub - w miękkim drewnie - w twardym drewnie	Stand. śruba \varnothing 8X200 mm (maks.) Stand. śruba \varnothing 8X100 mm (maks.)	
Rozmiar wiertła	1/4"	
Akumulator (Do dokupienia osobno)	20VBA2-25.1	20VBA2-50.1
Pojemność akumulatora	2,5 Ah, akumulator litowo-jonowy	5 Ah, akumulator litowo-jonowy
Liczba ogniw akumulatora	5	10
Oznaczenie akumulatora	51NR19/66	51NR19/66-2
Ładowarka (Do dokupienia osobno)	Nr modelu: 20VCH1-3A.1 Wejście: 100-240 V~ 50/60 Hz, 75 W Wyjście: 21 V, prąd stały 3 A	Nr modelu: 20VCH2-6A.1 Wejście: 100-240 V~50/60 Hz, 150 W Wyjście: 21 V, prąd stały 6 A
Deklarowane wartości emisji hałasu wg normy EN 62841 (z uwzględnieniem niepewności 3 dB(A))		
- Poziom ciśnienia akustycznego	72.5dB(A)	
- Poziom mocy akustycznej	83.5dB(A)	
Deklarowana emisja drgań wg normy EN 62841 (z uwzględnieniem niepewności 1,5 m/s ²)	1.056m/s ²	



Podczas pracy z użyciem elektronarzędzia należy nosić ochronniki słuchu.

Deklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardowymi metodami testowania i może służyć do porównywania różnych narzędzi. Deklarowana całkowita wartość drgań może również służyć do wstępnej oceny narażenia na drgania.

Ostrzeżenie: Emisja drgań w czasie faktycznego używania elektronarzędzia może odbiegać od zadeklarowanej wartości całkowitej, zależnie od sposobów użytkowania. Środki ostrożności służące ochronie operatora należy określić na podstawie oceny narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich elementów cyklu pracy, tj. oprócz czasu włączenia także okresów takich jak czas, w którym narzędzie jest wyłączone oraz w którym pracuje bez obciążenia).

5. DANE TECHNICZNE

Uwaga:

- Deklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardowymi metodami testowania
- i może służyć do porównywania różnych narzędzi.
- Deklarowana całkowita wartość drgań może również służyć do wstępnej oceny narażenia na drgania.

Ostrzeżenie:

- W zależności od sposobu eksploatacji, emisja drgań podczas faktycznego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od deklarowanej wartości całkowitej.
- Należy unikać drgań.

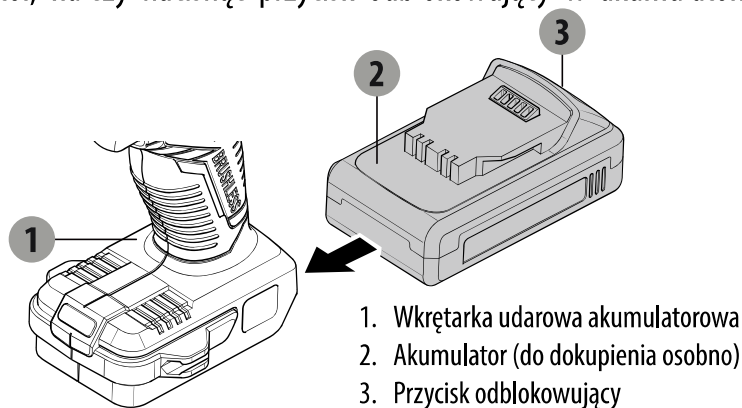
Rada:

- 1) W czasie pracy należy nosić rękawice.
- 2) Należy ograniczać czas używania i skrócić czas uruchamiania.

6. UŻYTKOWANIE

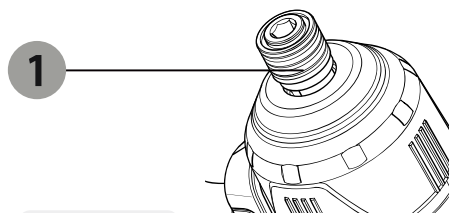
Uwaga: Przed rozpoczęciem pracy należy zakupić pasujący akumulator.

- Wsunąć akumulator w dolną część rękojści (aż da się słyszeć kliknięcie).
- Aby wyjąć akumulator, należy nacisnąć przycisk odblokowujący w akumulatorze i wysunąć akumulator.



Wkładanie wiertła/końcówki do wkręcania

- Pociągnąć tuleję blokującą.
- Włożyć wiertło/bit do wkręcania do uchwytu.
- Puścić tuleję i pozwolić jej wrócić do swojej pierwotnej pozycji.
- Aby nie uszkodzić śruby podczas wkręcania/wykręcania, należy wybrać odpowiedni rodzaj końcówki.



Włącznik

- Aby włączyć narzędzie, należy nacisnąć włącznik.
- Aby wyłączyć narzędzie, wystarczy go puścić.

6. UŻYTKOWANIE

Przełącznik w lewo/w prawo



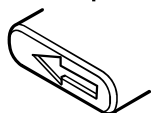
widoczne na przełączniku w lewo/w prawo

Ustawić przełącznik w prawo / w lewo w pozycji



Ustawić przełącznik w prawo / w

lewo w pozycji



- Kierunek obrotów można zmieniać tylko wtedy, gdy urządzenie nie pracuje!

Ostrożnie

- Długotrwałe używanie narzędzia na niskich obrotach zwiększa ryzyko przegrzania silnika. Aby zapobiec przegrzaniu, należy robić regularne przerwy na ostygnięcie silnika (zatrzymywać narzędzie na 15 minut).

OSTROŻNIE: Obrabiany element należy podeprzeć i zamocować zaciskami. Nie należy przytrzymywać go ręką, gdyż może to doprowadzić do urazów.

Regulacja prędkości – 3 ustawienia

Narzędzie ma 3 prędkości. Aby zmienić prędkość, wystarczy nacisnąć okrągły przycisk na wskaźniku prędkości.

Wskazania wskaźnika prędkości:

Świecenie	Wskaźniki świetlne	Stan
Świeci pierwsza kontrolka		Prędkość 1: 0-1300 obr./min
Świeci druga kontrolka		Prędkość 2: 0-2000 obr./min
Świeci trzecia kontrolka		Prędkość 3: 0-2500 obr./min

Lampka LED – podświetlenie miejsca pracy

Narzędzie jest wyposażone w lampkę LED do podświetlania miejsca pracy. Lampka poprawia widoczność podczas pracy w słabo oświetlonych miejscach.

Lampka LED włącza się automatycznie w momencie wciśnięcia włącznika spustowego.

7. KONSERWACJA

Zastosowanie

Wkrętarka udarowa została zaprojektowana do używania w klimacie umiarkowanym, w temperaturze od 0 do + 45°C, przy wilgotności względnej nie większej niż 80% oraz przy założeniach braku bezpośredniego narażenia na opady atmosferyczne i nie występowaniu nadmiernego zapylenia w powietrzu.

Warunki wymagane w pomieszczeniach

Elektronarzędzi nie należy używać w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą doprowadzić do zapalenia się pyłu lub oparów.

Warunki przechowywania

Czas magazynowania wynosi 4 lata, pod warunkiem, że produkty są przechowywane w pomieszczeniu z naturalną wentylacją, w opakowaniu, w temperaturze otoczenia od -20 do 40°C i że wilgotność względna nie przekracza 80%.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problemy	Prawdopodobna przyczyna	Działanie korygujące
Po pracy na niskich obrotach narzędzie przestaje pracować.	Rozładowany akumulator.	Przed użyciem trzeba naładować akumulator.
Wiertło lub bit łatwo wypadają.	Wiertło lub bit nie są dobrze zaciśnięte w uchwycie wiertarskim.	Bit lub wiertło należy umieścić pośrodku trzech szczepek uchwytu wiertarskiego i zaciśnąć w nim. Następnie należy wizualnie sprawdzić, czy bit lub wiertło się nie przekrzywiły.
Nietypowe odgłosy z przekładni.	Nieprawidłowo ustawiony przełącznik kierunku.	Należy przesunąć przełącznik kierunku (w jedną lub w drugą stronę).

9. OCHRONA ŚRODOWISKA

Uwaga! Przed wykonaniem jakichkolwiek prac przy narzędziu należy zawsze wyjąć akumulator.

Do czyszczenia należy zawsze używać suchej lub wilgotnej ściereczki, ale nigdy mokrej. Wiele środków czyszczących zawiera substancje chemiczne, które mogą uszkodzić plastikowe części narzędzia. Dlatego też nie należy używać jakichkolwiek silnych lub łatwopalnych środków czyszczących takich jak benzyna, rozpuszczalnik do farb, terpentyna lub podobne substancje. Aby nie dopuścić do przegrzania, otwory wentylacyjne muszą być zawsze całkowicie drożne.



OSTROŻNIE! Ten produkt oznakowano symbolem usuwania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Oznacza to, że produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami gospodarstw domowych, lecz należy go oddać w ramach systemu zbiórki spełniającego wymagania europejskiej dyrektywy w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). W celu uzyskania informacji na temat recyklingu należy się skontaktować z dystrybutorem lub władzami lokalnymi. Następnie, aby ograniczyć wpływ na środowisko, produkt zostanie poddany recyklingowi lub demontażowi. Ze względu na zawartość niebezpiecznych substancji, sprzęt elektryczny i elektroniczny może być niebezpieczny dla środowiska i zdrowia człowieka.

Warunki transportu

Dopuszcza się dowolny rodzaj transportu zamkniętego, w opakowaniu producenta lub bez, pod warunkiem jednak zabezpieczenia produktu przed uszkodzeniem mechanicznym, opadami atmosferycznymi, działaniem substancji aktywnych chemicznie i stosowania środków ostrożności dotyczących transportu towarów kruchych i delikatnych.

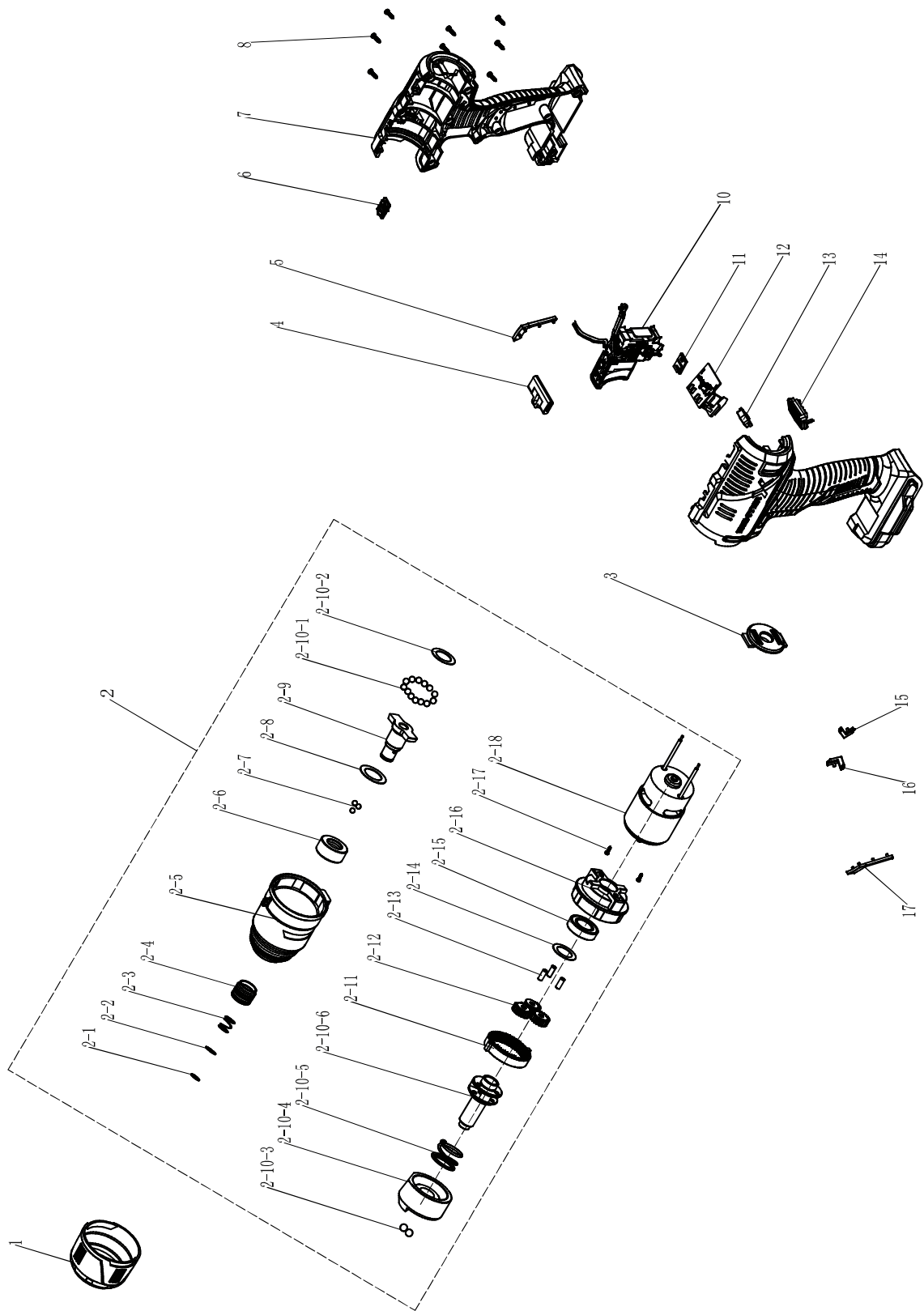


OPAKOWANIE JEST WYKONANE Z MATERIAŁU PRZYJAZNEGO DLA ŚRODOWISKA. MOŻNA JE WYRZUCIĆ DO NAJBLIŻSZEGO POJEMNIKA NA ODPADY PRZEZNACZOPNE DO RECYKLINGU.

10. GWARANCJA

1. Produkty firmy Dexter zostały zaprojektowane zgodnie z najwyższymi normami jakości przewidzianymi dla narzędzi dla majsterkowiczów; firma Dexter udziela na swoje produkty 36-miesięcznej gwarancji liczonej od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wszystkie ewentualne wady materiałowe i produkcyjne. Jakikolwiek inne roszczenia, bezpośrednie lub pośrednie, dotyczące osób i/lub materiałów, nie będą uwzględniane, niezależnie od ich rodzaju.
2. W razie wystąpienia problemu lub usterki należy zawsze najpierw skonsultować się ze swoim dystrybutorem produktów firmy Dexter.
W większości przypadków dystrybutor produktów firmy Dexter będzie w stanie rozwiązać problem lub naprawić usterkę.
3. Naprawy lub wymiana części nie powodują przedłużenia pierwotnego okresu gwarancyjnego.
4. Gwarancja nie obejmuje usterek powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania lub zwykłego zużycia. Dotyczy to m.in. przełączników, wyłączników obwodu zabezpieczającego i silnika (w przypadku zużycia).
5. Roszczenie gwarancyjne może być rozpatrzone tylko pod następującymi warunkami:
 - Dostarczenie, w postaci paragonu kasowego, dowodu poświadczającego datę zakupu.
 - W urzędzeniu nie były wykonywane przez strony trzecie jakiegokolwiek naprawy i/lub wymiany.
 - Narzędzie nie było niewłaściwie użytkowane (przeciążanie, zakładanie akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta).
 - Brak uszkodzeń spowodowanych czynnikami lub przedmiotami zewnętrznymi, np. piaskiem lub kamieniami.
 - Brak uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania.
6. Warunki gwarancji obowiązują łącznie z naszymi warunkami sprzedaży i dostawy.
7. Uszkodzone narzędzia zwracane do firmy Dexter za pośrednictwem dystrybutora zostaną odebrane przez firmę Dexter pod warunkiem odpowiedniego ich zapakowania. Jeżeli klient wysłał uszkodzone towary bezpośrednio do firmy Dexter, producent rozpatrzy roszczenie tylko w przypadku opłacenia kosztów przesyłki przez klienta.
8. Firma Dexter odmówi przyjęcia produktów, których opakowanie będzie niewłaściwe lub w złym stanie.

11. WIDOK ZESPOŁU ROZEBRANEGO I LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH



11. WIDOK ZESPOŁU ROZEBRANEGO I LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH

NR	opis	NR	opis
1	Tuleja gumowa	2-13	Bolec przekładni planetarnej
2	silnik (zespół)	2-14	uszczelka
2-1	Pierścień sprężynujący zabezpieczający	2-15	łożysko
2-2	uszczelka	2-16	nasadka silnika
2-3	sprężyna	2-17	śruba
2-4	Tuleja szybkozaciskowa	2-18	silnik
2-5	Głowica aluminiowa	3	pokrywa tylna
2-6	tuleja	4	popychacz
2-7	kulka stalowa	5	zdobienie prawej strony rękojeści
2-8	uszczelka	6	Pokrywa wskaźnika
2-9	walek napędzający	7	obudowa
2-10	Moduł uderowy	8	śruba
2-10-1	kulka stalowa	10	przełącznik (zespół)
2-10-2	uszczelka	11	Płytki lampki
2-10-3	kulka stalowa	12	Płytki drukowana PCB (zespół)
2-10-4	Blok uderowy	13	Wskaźnik prędkości
2-10-5	sprężyna	14	Przezroczysta osłona lampki
2-10-6	Wrzeciono	15	strzałka prawa
2-11	Pierścień wewnętrzny/zębatka	16	Strzałka lewa
2-12	Przekładnia planetarna	17	zdobienie lewej strony rękojeści

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

12. DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot – CS 00001
59790 RONCHIN – France

oświadcza, że poniższy produkt: Wkrętarka udarowa akumulatorowa
Model: 20VIDV2-180.1

spełnia wymagania określone w następujących dyrektywach, rozporządzeniach i normach:

Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE

Dyrektywa (UE) w sprawie RoHS 2015/863 zmieniająca dyrektywę 2011/65/UE

oraz spełnia normy:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-2:2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017

IEC 62321-8:2017

Nr seryjny: patrz okładka tylna

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: 19



Eric LEMOINE

Międzynarodowy lider jakości projektu

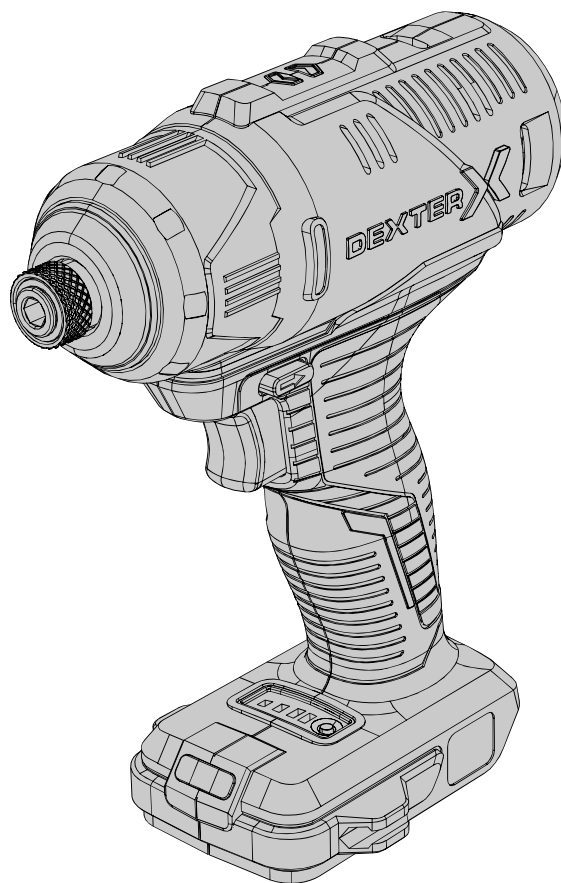
ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

Sporządzono w Ronchin 08/08/2019

DEXTER



Аккумуляторный
ударный гайковерт.



EAN CODE : 3276000697992

RU Руководство по технике безопасности и правовым нормам

Для товаров, требующих обязательного подтверждения соответствия, копию сертификата\декларации можно получить на стойке информации магазина Леруа Мерлен. Поставщик/импортер/организация, принимающая претензии по качеству товара в Республике Беларусь: 000 «Леруа Мерлен Бел», 220020, Республика Беларусь, г. Минск, пр-т Победителей, д. 100, каб. 503.

дата публикации инструкции: **2021/06-V01**

20VIDV2-180.1

Внимательно прочитайте **руководство** по эксплуатации и изучите примечания. Данное **руководство** позволяет ознакомиться с устройством, правилами его использования и инструкциями по технике безопасности. Храните **руководство** в надежном месте для использования в будущем.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Прочитайте руководство.



Этот символ предупреждает о риске повреждения устройства или другого имущества, а также получения травм.



Используйте защитные очки.



Используйте средства защиты органов слуха.



Используйте защитную обувь.



Используйте защитные перчатки.



Надевайте респиратор.



Устройство соответствует действующим европейским директивам и было оценено в соответствии с данными директивами.



Евразийский знак соответствия.



Символ WEEE (утилизация электрического и электронного оборудования).



Universal: совместимость только с Sterwins UP20, Lexman UP20 и Dexter UP20



Знак соответствия применимым техническим требованиям Украины.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

СОДЕРЖАНИЕ

1. Назначение аккумуляторного ударного шуруповерта Dexter
2. Инструкция по технике безопасности
3. Предупреждения по технике безопасности при работе с шуруповертом
4. Описание
5. Технические характеристики
6. Использование
7. Обслуживание
8. Устранение неполадок
9. Защита окружающей среды
10. Гарантия
11. Изображение в разобранном виде и список частей устройства
12. Декларация соответствия нормам ЕС

1. НАЗНАЧЕНИЕ УДАРНОГО ШУРУПОВЕРТА DEXTER

Благодарим за приобретение данного изделия. Внимательно прочтите все инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.

Данный инструмент предназначен для закручивания и откручивания шурупов и винтов. Этот электроинструмент нельзя использовать ни для каких иных целей.

После распаковки убедитесь, что все аксессуары (если предусмотрены) имеются в наличии. Если продукт поврежден или имеет какие-либо неисправности, не используйте его и верните обратно продавцу.

При передаче устройства другим лицам передавайте также и данное руководство.

Помните, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих, торговых или промышленных целях. Гарантия будет аннулирована, если инструмент используется в коммерческих, торговых или промышленных целях или для подобных нужд.

Из соображений безопасности устройством нельзя пользоваться детям и подросткам младше 16 лет, а также людям, которые не ознакомились с данными инструкциями. Данное устройство могут использовать лица с ограниченными физическими или умственными способностями, если они находятся под присмотром либо после соответствующего обучения ответственными лицами.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочитайте все предупреждения и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам. **СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.**

Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или электрический инструмент с питанием от аккумулятора (без кабеля).

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- A. **Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
- B. **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- C. **Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего электроинструмента.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- A. **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.
- B. **Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.
- C. **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.
- D. **Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых предметов или движущихся частей.** Поврежденные или запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- E. **Для работы с электроинструментом вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель.** Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- F. **Если использование электроинструмента в сыром месте неизбежно, подключайте его через устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

- A. **При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь электроинструментом,**

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.

- B. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные средства для глаз.** Использование защитных средств, таких как респиратор, нескользкая защитная обувь, каска и средства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск получения травм.
- C. **Не допускайте случайного запуска инструмента. Перед подключением инструмента к сети питания (или аккумулятору) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.** Не держите палец на выключателе при переноске электроинструментов и не включайте вилку в розетку, если электроинструмент включен. Это может привести к несчастному случаю.
- D. **Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- E. **Не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- F. **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- G. **При наличии устройств для отвода и сбора пыли убедитесь, что они подключены и правильно работают.** Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.
- H. **Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования инструмента и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности.** Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- A. **Не прикладывайте к электроинструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент.** Правильно выбранный электроинструмент более эффективен и безопасен при номинальной нагрузке.
- B. **Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен.** Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.
- C. **Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите электроинструмент от сети питания и (или) извлеките аккумулятор, если это возможно.** Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.
- D. **Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- E. **Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента.** Если электроинструмент поврежден, перед

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

использованием его необходимо отремонтировать. Недостаточный уход за электроинструментом является причиной многих несчастных случаев.

- F. **Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии.** Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
- G. **Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы.** Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
- H. **Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать инструмент и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА С ПИТАНИЕМ ОТ АККУМУЛЯТОРА

- A. **Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
- B. **Используйте электроинструмент только со специально предназначенными для него аккумуляторами.** Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
- C. **Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут соединить контакты.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- D. **При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь электролит; избегайте контакта с ним.** При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.
- E. **Не используйте аккумулятор и инструмент, если они повреждены или подвергались модификациям.** Поведение поврежденных или модифицированных аккумуляторов может быть непредсказуемым, что приведет к возгоранию, взрыву и риску получения травм.
- F. **Не подвергайте аккумуляторную батарею и инструмент воздействию огня и высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 50 °C может привести к взрыву.
- G. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор и инструмент при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона.** Если зарядка выполняется неправильно или в условиях неподходящей температуры, это может привести к повреждению аккумулятора и возгоранию.

РЕМОНТ

- A. **Ремонт электроинструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.
- B. **Никогда не выполняйте обслуживание поврежденного аккумулятора.** Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только производителем или авторизованным сервисным центром.

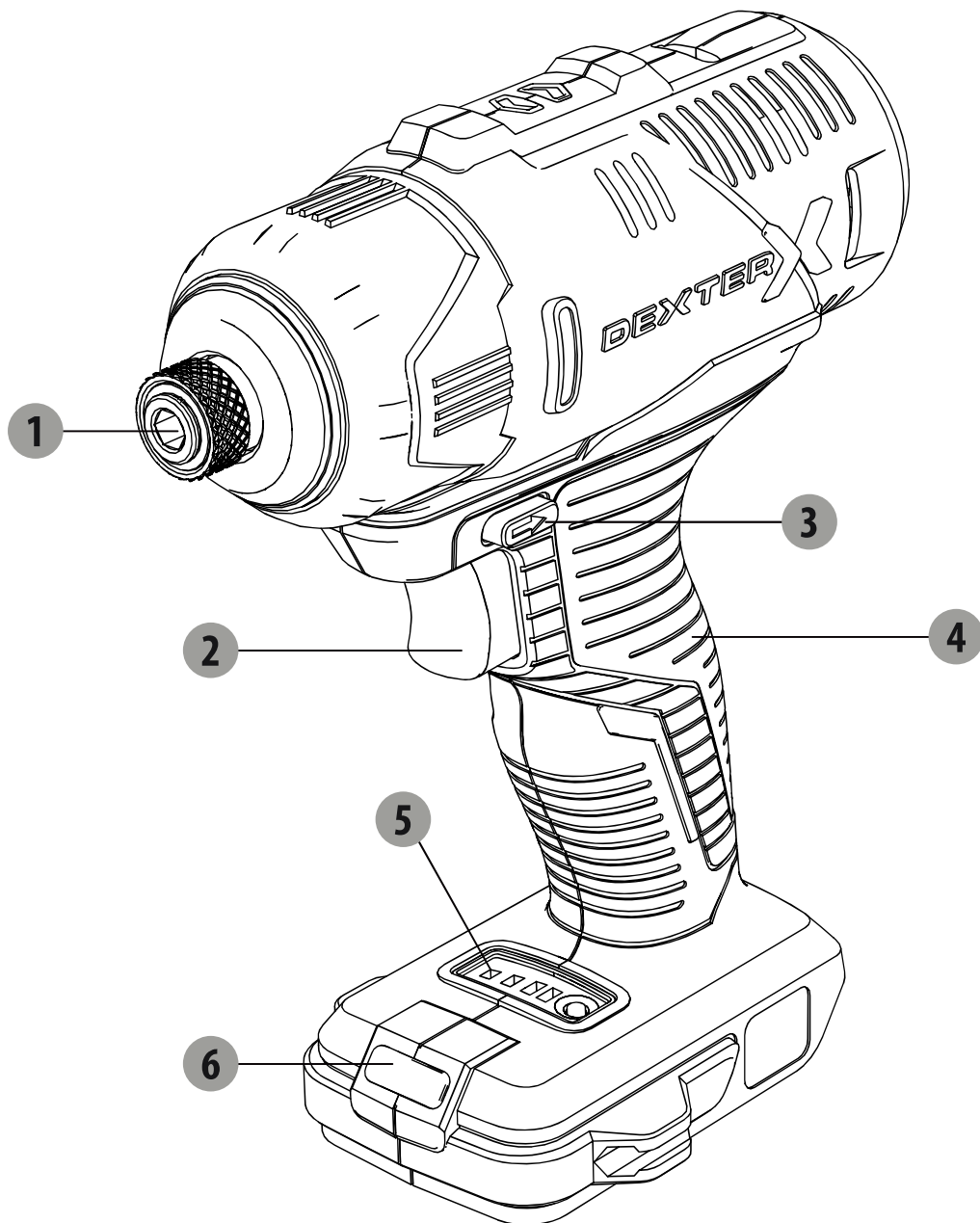
3. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ШУРУПОВЕРТОМ

Если при выполнении работ электроинструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой, удерживайте его за изолированные поверхности.

Крепление, касающееся провода под напряжением, может передать напряжение на металлические детали электроинструмента, и оператор получит удар током.

- По возможности для закрепления заготовки используйте зажимы или тиски.
- Всегда выключайте инструмент перед тем, как положить его.
- Обеспечьте надлежащее освещение.
- Не давите на инструмент со слишком большим усилием, которое вызывает замедление работы двигателя. Не давите на битку во время закручивания. Это приведет к лучшим результатам и сэкономит инструмент.
- Не загромождайте рабочее место.
- Используйте только исправные принадлежности.
- Перед началом работы убедитесь, что для сверла достаточно пространства под заготовкой.
- Не прикасайтесь к сверлу или битке после выполнения работы. Оно может быть очень горячим.
- Не держите руки под заготовкой.
- Никогда не убирайте руками пыль, опилки или обломки вблизи сверла.
- Уберите с рабочего места все тряпки, одежду, провода и веревки.
- Обеспечьте правильную поддержку заготовки.
- Если вас прервали во время работы с инструментом, сначала завершите процесс и отключите инструмент, затем поднимите глаза.
- Периодически проверяйте, надежно ли затянуты все гайки, болты и другие крепления.
- При работе с инструментом используйте средства защиты: защитные очки или маску, защиту органов слуха и защитную одежду, включая защитные перчатки. Если во время работы появляется пыль, надевайте респиратор.

4. ОПИСАНИЕ



- 1 Шестигранный патрон
- 2 Выключатель
- 3 Переключатель направления вращения влево/вправо
- 4 Рукоятка
- 5 Панель выбора скорости
- 6 Светодиодная подсветка

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	20VIDV2-180.1	
Номинальное напряжение	18В пост. тока макс. 20В пост. тока	
Скорость вращения без нагрузки	0–1300/0–2000/0–2500 об/мин	
Максимальный крутящий момент	180 нм	
Производительность сверления -в мягкой древесине -в твердой древесине	Стандартный шуруп $\varnothing 8 \times 200$ мм макс. Стандартный шуруп $\varnothing 8 \times 100$ мм макс.	
Размер сверла	1/4"	
Аккумуляторная батарея (Не входит в комплект)	20VBA2-25.1	20VBA2-50.1
Емкость аккумулятора	2.5 Ач (литий-ионный)	5 Ач (литий-ионный)
Кол-во элементов аккумулятора	5	10
Обозначение упаковки	5INR19/66	5INR19/66-2
Зарядное устройство (Не входит в комплект)	Модель №: 20VCH1-3A.1 Вход: 100–240 В переменного тока 50/60 Гц, 75 Вт Выход: 21 В пост. тока, 3 А	Модель №: 20VCH2-6A.1 Вход: 100–240 В переменного тока 50/60 Гц, 150 Вт Выход: 21 В пост. тока, 6 А
Декларация об уровне шума в соответствии с EN 62841 (погрешность 3 дБ (А))		
- Уровень звукового давления	72.5 дБ (А)	
- Уровень звуковой мощности	83.5 дБ (А)	
Декларация об уровне вибраций в соответствии с EN 62841 (погрешность 1,5 м/с ²)	1.056 м/с ²	



При работе с электроинструментом надевайте средства защиты органов слуха. Указанное общее значение вибрации было определено с помощью

стандартного теста и может быть использовано для сравнения разных инструментов. Указанное общее значение вибрации также может использоваться для предварительной оценки уровня воздействия.

Предупреждение. В зависимости от характера использования электроинструмента фактический уровень вибрации может отличаться от заявленного. Необходимо определить меры безопасности для защиты оператора на основе оценки воздействия в реальных условиях использования (учитывая все периоды рабочего цикла — время, когда инструмент выключен и когда он работает вхолостую, а также время запуска).

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Примечание.

- Указанное общее значение вибрации было определено с помощью стандартного теста и может быть использовано для сравнения разных инструментов.
- Указанное общее значение вибрации также может использоваться для предварительной оценки уровня воздействия.

Предупреждение.

- В зависимости от характера использования устройства фактический уровень вибрации может отличаться от заявленного.

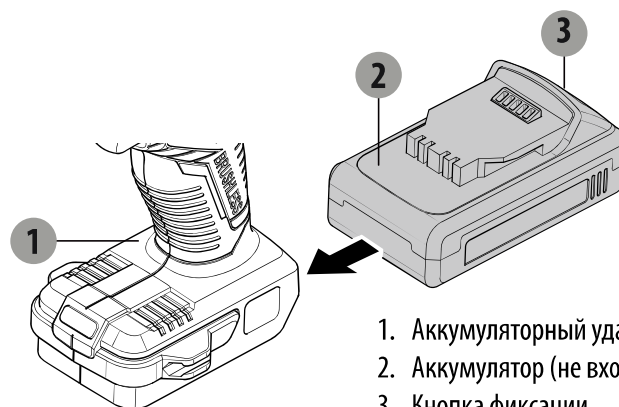
Рекомендации по устранению воздействия вибрации:

- 1) надевайте перчатки во время работы;
- 2) ограничьте время работы и сократите время включений.

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Примечание. Перед эксплуатацией инструмента необходимо приобрести подходящий аккумулятор.

- Вставьте аккумулятор в нижнюю часть рукоятки до щелчка.
- Для извлечения аккумулятора нажмите кнопку фиксации и потяните его.

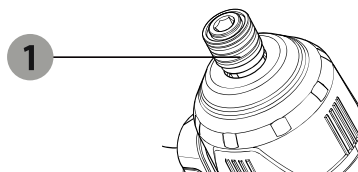


1. Аккумуляторный ударный шуруповерт
2. Аккумулятор (не входит в комплект)
3. Кнопка фиксации

Установка сверла или биты

- Потяните стопорную муфту.
- Вставьте сверло или биту в патрон.
- Отпустите стопорную муфту, чтобы она вернулась в исходное положение.
- Выберите правильный размер биты, чтобы не повредить шуруп.

1. Шестигранный патрон



Выключатель

- Чтобы включить устройство, нажмите и удерживайте выключатель.
- Чтобы выключить устройство, отпустите выключатель.

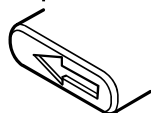
6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Переключатель направления вращения влево/вправо



Символы на переключателе.

Установите переключатель в положение
положение



Установите переключатель в

- Изменяйте направление вращения только когда устройство выключено!

Внимание!

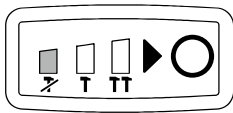
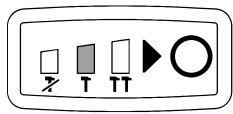
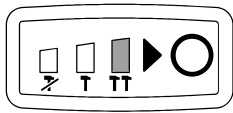
- Длительное использование устройства на низкой скорости повышает риск перегрева двигателя. Для предотвращения перегрева регулярно давайте двигателю остыть, прерывая работу устройства на 15 минут.

ВНИМАНИЕ! Обеспечьте правильную поддержку и фиксацию заготовки. Не удерживайте и не фиксируйте заготовку рукой, это может привести к травме.

Регулировка скорости (3 режима)

Устройство имеет три режима скорости. Для изменения скорости работы нажмите круглую кнопку на панели выбора скорости.

Информация на панели выбора скорости.

Индикатор	Отображение	Режим
Светится первый индикатор		Скорость 1: 0–1300 об/мин
Светится второй индикатор		Скорость 2: 0–2000 об/мин
Светится третий индикатор		Скорость 3: 0–2500 об/мин

Светодиодная подсветка

Этот инструмент оснащен светодиодной подсветкой для улучшения обзора рабочей области в условиях недостаточной освещенности.

Светодиодная подсветка включается автоматически при нажатии на выключатель.

7. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Область применения

Ударный инструмент предназначен для использования в регионах с умеренным климатом, температурой от 0 до +45° C, относительной влажностью воздуха не более 80 %, в условиях отсутствия прямого воздействия атмосферных осадков и избыточного содержания пыли в воздухе.

Требования к условиям в помещении

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, где находятся легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пыль. Они создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли или пара.

Условия хранения

Срок хранения 4 года при условии, что изделие хранится в упаковке в закрытом помещении с естественной вентиляцией при температуре воздуха от –20 до 40° C и относительной влажности воздуха не более 80 %.

8. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблемы	Возможные причины	Действия по устранению
Вращение замедлилось, затем прекратилось.	Аккумулятор разряжен.	Перед началом работы необходимо зарядить аккумулятор.
Сверло или бита плохо держится.	Сверло или бита неплотно зажато в патроне.	Установите сверло или биту в середину между тремя кулачками патрона, затяните и убедитесь в отсутствии люфта сверла или биты.
Нехарактерные звуки из редуктора.	Кнопка смены направления вращения находится не на месте.	Необходимо сдвинуть ее в одно из крайних положений (вперед или назад).

9. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Внимание! Перед выполнением любых работ по обслуживанию устройства всегда извлекайте аккумулятор.

Для очистки всегда используйте сухое или влажное (но не мокрое) полотенце. Многие чистящие средства содержат химические вещества, которые могут повредить пластмассовые детали устройства. Поэтому не используйте сильные или легковоспламеняющиеся очистители, такие как бензин, растворители красок, скипидар и им подобные. Во избежание перегрева постоянно следите за чистотой вентиляционных отверстий.



ВНИМАНИЕ! Данное устройство маркировано символом, указывающим на утилизацию электрических и электронных отходов. Это означает, что данное устройство нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Его необходимо сдать на утилизацию в пункт сбора отходов в соответствии с европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Для получения рекомендаций по утилизации обратитесь в местные органы власти или в магазин. Устройство будет переработано или ликвидировано в целях снижения влияния на окружающую среду. Электрическое и электронное оборудование представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия опасных веществ.

Условия транспортировки

Транспортировать изделие можно в любом транспорте закрытого вида, в упаковке производителя или без нее. Изделие необходимо защитить от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически активных веществ и соблюдать меры предосторожности при перевозке хрупких грузов.

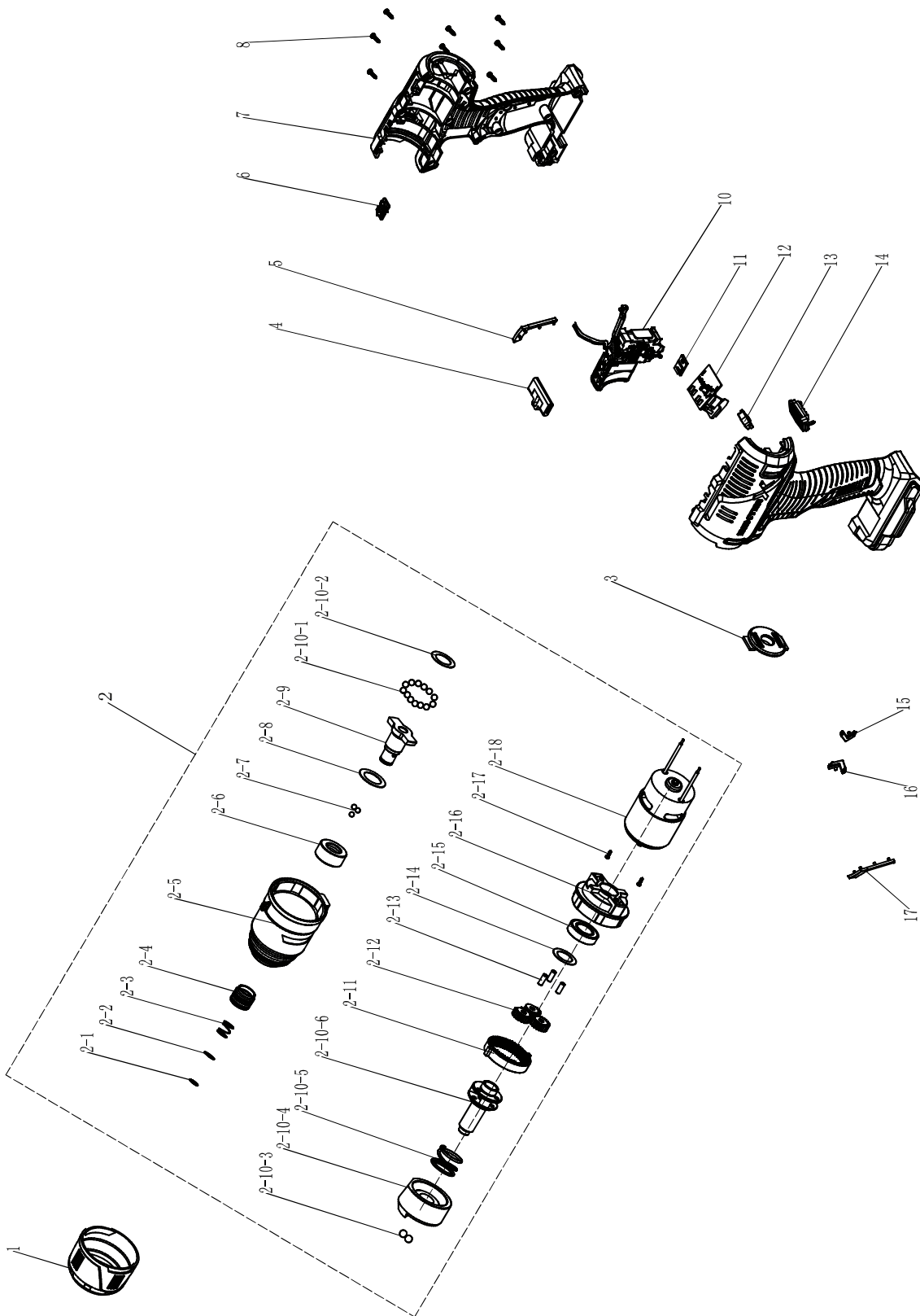


УПАКОВКА СОСТОИТ ИЗ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ЧИСТЫХ МАТЕРИАЛОВ. ЕЕ МОЖНО УТИЛИЗИРОВАТЬ В СООТВЕТСТВУЮЩИХ КОНТЕЙНЕРАХ.

10. ГАРАНТИЯ

1. Продукция компании Dexter разработана в соответствии с высшими стандартами качества для бытовых инструментов. Компания предоставляет на свои продукты 36-месячную гарантию со дня приобретения. Эта гарантия распространяется на все дефекты материалов и производства, которые могут возникнуть. Никакие другие претензии любого вида, прямые или косвенные, относящиеся к людям или материалам, не могут быть удовлетворены.
2. В случае возникновения проблемы или обнаружения дефекта необходимо прежде всего обратиться к дилеру компании Dexter.
В большинстве случаев дилер компании Dexter может решить проблему или устранить дефект.
3. Ремонт или замена деталей не продлевают изначальный срок гарантии.
4. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие вследствие износа или неправильного обращения. Кроме прочего, это касается неисправностей, связанных с износом выключателей, защитных цепей и двигателей.
5. Претензия в рамках гарантийных обязательств может быть принята только при следующих условиях.
 - Предоставлено подтверждение даты покупки в виде чека.
 - Никакой ремонт и (или) замена частей устройства не проводились третьими лицами.
 - Инструмент использовался должным образом (не перегружался и на него не устанавливались комплектующие сторонних производителей).
 - Нет следов повреждений вследствие внешних воздействий, таких как песок или камни.
 - Нет следов повреждений вследствие несоблюдения инструкций по технике безопасности и правил использования.
6. Условия гарантийного обслуживания применяются вместе с нашими правилами продажи и поставки.
7. Неисправные инструменты, подлежащие возврату в компанию Dexter через дилера Dexter, компания Dexter принимает при условии надлежащей упаковки изделия. Если покупатель возвращает товары непосредственно в компанию Dexter, компания сможет выполнить обслуживание таких товаров только при условии, что покупатель оплачивает расходы на доставку.
8. Компания Dexter не принимает продукцию, не упакованную должным образом.

11. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА



11. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА

№	Описание	№	Описание
1	Резиновая муфта	2-13	Штифт планетарной шестерни
2	Блок двигателя	2-14	Уплотнитель
2-1	Пружинный кольцевой замок	2-15	Подшипник
2-2	Уплотнитель	2-16	Концевой колпачок двигателя
2-3	Пружина	2-17	Винт
2-4	Быстрозапорный кожух	2-18	Двигатель
2-5	Алюминиевая головка	3	Задняя крышка
2-6	Подшипник	4	Толкатель
2-7	Стальной шар	5	Накладка правой рукоятки
2-8	Уплотнитель	6	Крышка индикатора
2-9	Выходной вал	7	Корпус
2-10	Компонент ударного механизма	8	Винт
2-10-1	Стальной шар	10	Переключатель в сборе
2-10-2	Уплотнитель	11	Панель подсветки
2-10-3	Стальной шар	12	Печатная плата в сборе
2-10-4	Ударный блок	13	Панель выбора скорости
2-10-5	Пружина	14	Прозрачная крышка
2-10-6	Шпиндель	15	Стрелка вправо
2-11	Шестерня внутреннего зацепления	16	Стрелка влево
2-12	Планетарная шестерня	17	Накладка левой рукоятки

12. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

Заявляем, что данное изделие: Аккумуляторный ударный шуруповерт Модель 20VIDV2-180.1

удовлетворяет требованиям следующих директив, норм и стандартов:

Директива по машинному оборудованию 2006/42/ЕС

Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EU

Директива ЕС об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2015/863, дополнение к директиве 2011/65/EU

а также следующим нормам:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-2:2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 и ISO 17075-1:2017

IEC 62321-8:2017

Серийный номер: см. на задней странице обложки

Две последние цифры года присвоения маркировки CE: 19



Eric LEMOINE

Международный Проект Качества Лидер
ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

Пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және берілген ескертпелерді ұстаныңыз. Өніммен, пайдалану жолымен және қауіпсіздік техникасының нұсқауларымен танысып шығу үшін, осы пайдалану нұсқаулықтарын пайдаланыңыз. Осы пайдалану нұсқауларын болашақта пайдалану үшін қауіпсіз жерде сақтаңыз.

БЕЛГІЛЕР



Пайдалану нұсқаулығын мұқият оқыңыз



Осы қауіп туралы ескерту құрылғыға не басқа мүліктерге зақым келуі туралы немесе дене жарақатына әкелуі мүмкін екенін ескертеді.



Қорғаныш көзілдірік тағып жүріңіз



Құлақ қорғанысын киіңіз



Қорғаныш аяқ киім киіп жүріңіз



Қорғаныс қолғабын киіңіз



Әрдайым шаңнан қорғайтын масканы тағыңыз



Өнім қолданыстағы еуропалық директиваларға сай келеді және осы директиваларға сәйкестікті бағалау әдісі орындалды.



Еуразиялық сәйкестік белгісі.



WEEE таңбасы кәдеге жаратуды білдіреді.

UP20

Әмбебап: тек Sterwins UP20, Lexman UP20 және Dexter UP20 құрылғыларымен үйлесімді



Бұл өнімнің қолданыстағы Украина техникалық ережелеріне сәйкес келетіндігі туралы белгі.

МАЗМҰНЫ

1. dexter соққыш бұрғысының мақсатты қолданысы
2. Қауіпсіздік техникасының нұсқаулары
3. Бұрауыш қауіпсіздігі бойынша ескертулер
4. Сипаттамасы
5. Техникалық деректер
6. Пайдалану
7. Техникалық қызмет көрсету
8. Ақаулықтарды жою
9. Қоршаған ортаны қорғаңыз
10. Кепілдік
11. Бөлшектелген көрініс және бөлшектер тізімі
12. ЕҚ сәйкестік декларациясы

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

1. DEXTER СОҚҚЫШ БҰРҒЫСЫНЫҢ МАҚСАТТЫ ҚОЛДАНЫСЫ

Осы өнімді сатып алғаныңызға рақмет. Осы пайдалану нұсқауларын оқып шығыңыз және болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғы бұрандаларды бұрап бекітуге және босатуға арналған
Бұл электр құралы сипатталған аясынан тыс басқа жұмыс істеу үшін пайдаланылмауы керек.

Орауыштан шығарған соң өнімнің керек-жарақтарымен бірге (бар болса) бүтін екендігіне көз жеткізіңіз. Егер өнім зақымдалған болса немесе кез келген ақаулары бар болса, оны пайдаланбаңыз және дилеріңізге қайтарыңыз.

Осы құралды басқа бір адамға берсеңіз, осы пайдалану нұсқаулығын бірге беріңіз.

Біздің жабдығымыз коммерциялық, сауда немесе өнеркәсіптік мақсаттармен пайдалануға арналмағанын ескеріңіз. Құрылғы коммерциялық, сауда, өнеркәсіптік немесе ұқсас мақсаттарда пайдаланылса, біздің кепілдігіміз өз күшін жояды.

Қауіпсіздік мақсатында 16 жасқа дейінгі балалар мен жастар, сондай-ақ осы пайдалану нұсқауларымен таныс емес адамдар осы өнімді пайдалана алмайды. Физикалық және ақыл-ой қабілеті шектеулі адамдар өнімді тек жауапты тұлғаның қадағалауы мен нұсқауы бойынша пайдалана алады.

2. ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНЫҢ НҰСҚАУЛАРЫ



ЕСКЕРТУ: Барлық қауіпсіздік ескертулері мен нұсқауларды оқып шығыңыз. Ескертулер мен нұсқауларды орындамау салдарынан ток соғуы, өрт шығуы және/немесе ауыр жарақат алу жағдайлары туындауы мүмкін.

БАРЛЫҚ ЕСКЕРТУЛЕР МЕН НҰСҚАУЛАРДЫ БОЛАШАҚТА ҚАРАУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ.

Ескертулердегі "электр құралы" термині электр желісінен жұмыс істейтін (сымды) немесе батареямен жұмыс істейтін (сымсыз) электр құралын білдіреді.

ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫНЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІ БОЙЫНША ЖАЛПЫ ЕСКЕРТУЛЕР

ЖҰМЫС ОРНЫНЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІ

- A. Жұмыс орны таза әрі жарық болуы қажет. Жұмыс орнының лас немесе қараңғы болуы оқыс оқиғалардың пайда болуына себеп болады.
- B. Электр құралдарын тұтанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң сияқты заттар болатын жарылыс қаупі бар орталарда пайдаланбаңыз. Электр құралдары шаңды немесе түтінді тұтандыруы мүмкін ұшқындар шығарады.
- C. Электр құралын пайдаланған кезде, балалар мен бөгде адамдар алшақ тұруы қажет. Басқа нәрсеге алаңдау салдарынан құралды басқара алмай қалуыңыз мүмкін.

ЭЛЕКТР ЖҮЙЕЛЕРІН ПАЙДАЛАНУДАҒЫ ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ

- A. Электр құралының ашалары розеткаға сәйкес келуі қажет. Ашаны еш уақытта өзгертпеңіз. Ешқандай адаптер штепсельдерін жерге тұйықталған электр құралдарымен бірге пайдаланбаңыз. Өзгертілмеген ашалар мен сәйкес келетін розеткалар электр тогының соғу қаупін азайтады.
- B. Құбырлар, радиаторлар, газ плиталары және тоңазытқыштар сияқты жерге тұйықталған заттарға денеңізді тигізбеңіз. Денеңіз жерге тұйықталған заттармен жанасса, электр тогының соғу қаупі артады.
- C. Электр құралдарын жаңбырдан және ылғалдан сақтаңыз. Электр құралына су кірсе, электр тогының соғу қаупі артады.
- D. Сымды тек орнымен пайдаланыңыз. Электр құралының сымын оны тасымалдау, тарту немесе қуат көзінен ажырату үшін пайдаланбаңыз. Сымды жоғары температурадан, майдан, өткір шеттерден немесе жылжымалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз. Зақымдалған немесе шатасқан сымдар электр тогының соғу қаупін арттырады.
- E. Электр құралын далада пайдаланған кезде, далада пайдалануға жарамды ұзартқыш сымды пайдаланыңыз. Далада пайдалануға арналған сымды пайдаланғанда, электр тогының соғу қаупі азаяды.
- F. Ылғал жерде электр құралын пайдалануға тура келсе, қорғанысты өшіру құрылғысымен (ҚӨҚ) қорғалған жабдықты пайдаланыңыз. ҚӨҚ құрылғысын пайдаланғанда, электр тогының соғу қаупі азаяды.

Жеке қауіпсіздік

- A. Электр құралын пайдаланған кезде абай болыңыз, іс-әрекетіңізге байыптылықпен қарап, зейін қойыңыз. Шаршап тұрсаңыз немесе есірткі, ішімдік не дәрі-дәрмек қабылдаған болсаңыз, электр құралын

2. ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНЫҢ НҰСҚАУЛАРЫ

пайдаланбаңыз. Электр құралдарын пайдаланған кезде зейін қоймау салдарынан жеке ауыр жарақат алуыңыз мүмкін.

- B. Жеке қорғаныс жабдығын пайдаланыңыз. Қорғаныс көзілдірігін үнемі тағып жүріңіз.** Шаңнан қорғайтын маска, сырғанамайтын арнайы аяқ-киім, берік каска немесе есту мүшесін қорғайтын құрал сияқты қорғаныс жабдығын сәйкес жағдайларда пайдаланғанда жеке жарақат алу қаупі азаяды.
- C. Электр құралының абайсызда іске қосылуына жол бермеңіз. Қуат көзіне және/немесе батареяға қоспас бұрын, құралды жинамай не тасымалдамай тұрып, ауыстырып-қосқыштың өшірулі күйде болуына көз жеткізіңіз.** Электр құралдарын ауыстырып-қосқышынан ұстап тасымалдау немесе ауыстырып-қосқыш қосулы күйде қуаттандыру салдарынан оқыс оқиғалар орын алуы мүмкін.
- D. Электр құралын іске қоспас бұрын, реттегіш кілттер мен сомынды бұрайтын кілттерді алып тастаңыз.** Электр құралының айналатын бөлігінде бекітулі күйде қалған реттегіш кілт немесе сомынды бұрайтын кілт дене жарақатына әкелуі мүмкін.
- E. Құралға қарай қатты ұмтылмаңыз. Үнемі тұрақты қалыпта тұрыңыз және тепе-теңдік сақтаңыз.** Бұл кездейсоқ жағдайларда электр құралын дұрыс басқаруға мүмкіндік береді.
- F. Тиісті түрде киініңіз. Кең киім кимеңіз немесе әшекей тақпаңыз. Шашыңызды, киіміңізді және қолғабыңызды жылжымалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз.** Кең киім, әшекей немесе ұзын шаш жылжымалы бөлшектерге ілініп қалуы мүмкін.
- G. Құралдармен бірге шаң сору және шаң жинау жүйесі қамтамасыз етілсе, олардың дұрыс жалғанып, пайдаланылатынына көз жеткізіңіз.** Шаңсорғыштарды пайдалану шаңға қатысты қауіптерді азайтады.
- H. Құралды жиі пайдалану нәтижесінде босаңсып, қауіпсіздік қағидаларын елеусіз қалдырмаңыз.** Салғырттық таныту бір мезетте ауыр жарақатқа әкеп соқтыруы мүмкін.

ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ КҮТІМ КӨРСЕТУ

- A. Электр құралына артық жүктеме түсірмеңіз. Жұмысыңыз үшін дұрыс электр құралын пайдаланыңыз.** Дұрыс электр құралы өзінің арнайы жылдамдығында жұмысты едәуір тиімді әрі қауіпсіз түрде орындайды.
- B. Ауыстырып-қосқышы қосылмайтын және өшпейтін электр құралын пайдаланбаңыз.** Ауыстырып-қосқыш арқылы басқарылмайтын кез келген электр құралы қауіпті және оны жөндеу қажет.
- C. Кез келген реттеулер жасамас бұрын, керек-жарақтарды ауыстырмас бұрын немесе электр құралдарын ұзақ уақытқа сақтамас бұрын, ашаны қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе батареясы бар болса, оны шығарып алыңыз.** Мұндай сақтық шаралары электр құралының кездейсоқ іске қосылу қаупін азайтады.
- D. Пайдаланылмайтын электр құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.** Электр құралымен немесе осы нұсқаулармен таныс емес адамдарға құралды пайдалануға рұқсат бермеңіз. Электр құралдарын жаттықтырылмаған пайдаланушылар қолданса, қауіп төнеді.
- E. Электр құралдарына және керек-жарақтарға техникалық қызмет көрсетіңіз.** Жылжымалы бөлшектердің қисаюын немесе кептелуін, бөлшектердің бұзылуын және электр құралының жұмысына әсер етуі мүмкін басқа

2. ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНЫҢ НҰСҚАУЛАРЫ

барлық жағдайдың бар-жоғын тексеріңіз. Электр құралы зақымдалса, оны пайдаланар алдында жөндеңіз. Көптеген оқыс оқиғалар электр құралдарына тиісті түрде техникалық қызмет көрсетпеу салдарынан орын алады.

- Ғ. Кескіш құралдарды өткір және таза күйде ұстаңыз.** Тиісті түрде техникалық қызмет көрсетілген шеттері өткір кескіш құралдар бүгіліп қалмайды және оларды басқару оңай болады.
- Г. Жұмыс жағдайларын және орындау қажет жұмысты назарға ала отырып, электр құралын, керек-жарақтарды, құрал ұштықтарын және т. б. осы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз.** Электр құралын тағайындалған мақсатынан басқа мақсаттарда пайдалану әсерінен қауіпті жағдай орын алуы мүмкін.
- Н. Тұтқалардың және қолмен ұстайтын беттердің құрғақ, таза болуын қадағалап, май мен шырыштан тазалап тұрыңыз.** Тұтқалар және қолмен ұстайтын беттер тайғақ болса, күтпеген жағдай орын алғанда, құралды пайдалану және оған ие болу мүмкін болмайды.

БАТАРЕЯ ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ОҒАН КҮТІМ КӨРСЕТУ

- А. Тек өндіруші ұсынған зарядтағыш құрал арқылы зарядтаңыз.** Батарея блогының белгілі бір түріне арналған зарядтағыш құралды басқа түрдегі батарея блогымен пайдалану өрт қаупін тудыруы мүмкін.
- В. Электр құралдарын тек арнайы жасалған батарея блоктарымен пайдаланыңыз.** Кез келген басқа батареяларды пайдалану жарақат немесе өрт қаупін тудыру мүмкін.
- С. Батарея пайдаланылмай жатқан кезде, оны бір клеммадан басқасына қосылуына себеп болуы мүмкін қағаз қыстырғыштар, тиындар, кілттер, шегелер, бұрандалар сияқты басқа да ұсақ металл заттардан алшақ ұстаңыз.** Батарея клеммаларының бірге тұйықталуы күйіп қалуға немесе өрт шығуына себеп болуы мүмкін.
- Д. Қолайсыз жағдайларда батареядан сұйықтық ағып кетуі мүмкін, оны денеңізге тигізбеңіз.** Егер абайсызда тиіп кетсе, сумен шайыңыз. Егер сұйықтық көзге тиіп кетсе, қосымша медициналық көмек алыңыз. Батареядан шыққан сұйықтық тітіркенуге немесе күйіп қалуға себеп болуы мүмкін.
- Е. Зақымдалған немесе өзгертілген батарея блогын немесе құралды пайдаланбаңыз.** Зақымдалған немесе өзгертілген батареялар өрт, жарылыс немесе жарақат алу қаупі бар күтпеген әрекетке әкелуі мүмкін.
- Ғ. Батарея блогын немесе құралды отқа немесе шамадан тыс температура әсеріне ұшыратпаңыз.** Отқа немесе 50°C шамасынан жоғары температура әсеріне ұшырату жарылыс туғызуы мүмкін.
- Г. Барлық зарядтау нұсқауларын орындаңыз және батарея блогын немесе құралды нұсқауларда көрсетілген температура ауқымынан тыс зарядтамаңыз.** Батареяны дұрыс емес немесе көрсетілген температура ауқымынан тыс зарядтау оны зақымдап, өрттің пайда болу қаупін арттыруы мүмкін.

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

- А. Электр құралына қызмет көрсету жұмысын білікті маман тек түпнұсқа бөлшектерді пайдаланып жасауы тиіс.** Бұл электр құралы қауіпсіздігінің сақталуын қамтамасыз етеді.
- В. Зақымдалған батарея жинақтарына ешқашан қызмет көрсетпеңіз.** Батарея жинақтарына қызмет көрсетуді тек өндіруші немесе өкілетті қызмет жеткізушілері орындауы керек.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

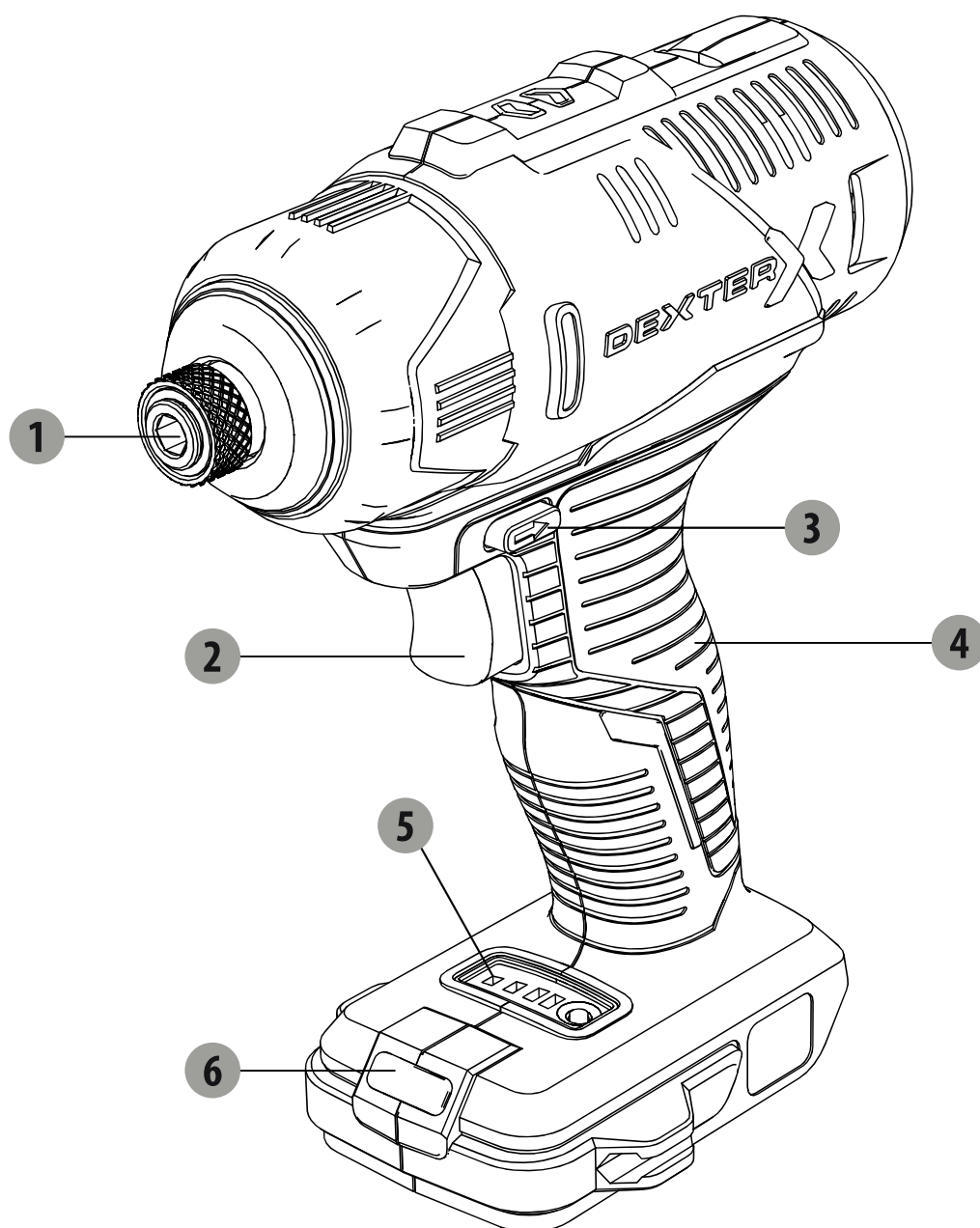
3. БҰРАУЫШ ҚАУІПСІЗДІГІ БОЙЫНША ЕСКЕРТУ

Жұмыс істеп жатқанда бекіткіш жасырын сымға тиіп кетуі мүмкін болса, электр құралын оқшауланған қармау беттерінен ұстаңыз.

Бекіткіш кернеулі сымға жалғанса, электр құралының ашық металл бөліктерінде кернеу пайда болуы мүмкін, нәтижесінде операторды ток соғуы мүмкін.

- Мүмкін болса, өңделетін бұйымды ұстаған кезде, қысқыштарды немесе қыспақты пайдаланыңыз.
- Бұрғыны қойғанда, оны өшіріңіз.
- Жарықтың жеткілікті екеніне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыға мотор жұмысын баяулататын қысым түсірмеңіз. Фрезаға қысым түсірмей бұралуына мүмкіндік беріңіз. Осылайша жақсы нәтижелерге қолжеткізіп, құралды ұзақ уақыт пайдалануға болады.
- Жұмыс орнында сүрініп қалмауға жағдай жасаңыз.
- Қосалқы бастиектер жақсы күйде болса ғана пайдаланыңыз.
- Жұмысты бастау алдында, өңделетін бұйым астында фреза үшін жеткілікті саңылау барын тексеріңіз.
- Жұмыс істеп болған соң бастиекті ұстамаңыз. Ол өте ыстық болады.
- Қолдарыңызды өңделетін бұйым астында ұстамаңыз.
- Бастиектің қасындағы шаңды, жаңқаларды немесе қоқысты ешқашан қолыңызбен кетірмеңіз.
- Жұмыс орнында ешқашан мата, шүберек, сым, жіп және т.с.с. заттарды қалдырмаңыз.
- Өңделетін бұйымды тиісті түрде тіреңіз.
- Құралмен жұмыс істеуді қандай да бір себептерге байланысты үзу қажет болса, жұмысты аяқтап, құралды өшіргеннен кейін ғана зейінді басқа жаққа бұрыңыз.
- Барлық сомындар, болттар мен басқа бекіткіштердің дұрыс бекітілгенін мезгіл-мезгіл тексеріңіз.
- Құралды пайдаланған кезде, қорғаныс көзілдірігін немесе қалқанды қауіпсіздік жабдығымен қоса пайдаланыңыз. Қорғаныш қолғабын қоса алғандағы есту мүшесінің қорғанысы мен қорғаныш киімі. Жұмыс барысында шаң шықса, шаңнан қорғайтын масканы киіңіз.

4. СИПАТТАМАСЫ



- 1 Алты бұрышты патрон
- 2 Қосу/өшіру ауыстырып-қосқыш
- 3 Сол жақ/оң жақ ауыстырып-қосқыш
- 4 Ұстағыш
- 5 Жылдамдық дисплейінің тақтасы
- 6 ЖАРЫҚ ДИОДТЫ шам

5. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР

Үлгісі	20VIDV2-180.1	
Номиналды кернеу	18 В ТТ	
Жүктемесіз жылдамдық	0-1300/0-2000/0-2500 айн/мин	
Макс. айналу моменті	180 нм	
бұрап бекіту мүмкіндігі -жұмсақ ағашқа -қатты ағашқа	Стандартты бұранда $\varnothing 8 \times 200$ мм макс. Стандартты бұранда $\varnothing 8 \times 100$ мм макс.	
Бұрғылау қашауының өлшемі	1/4"	
Батарея блогы (Жинаққа кірмейді)	20VBA2-25.1	20VBA2-50.1
Аккумулятор сыйымдылығы	2,5 А/сағ, литий-ионды	5 А/сағ, литий-ионды
Аккумулятор элементінің №	5	10
Қаптама белгісі	5INR19/66	5INR19/66-2
Зарядтау құрылғысы (Жинаққа кірмейді)	Үлгі №: 20VCH1-3A.1 Кіріс: ~100-240 В 50/60 Гц, 75 Вт Шығыс: 21 В ТТ, 3 А	Үлгі №: 20VCH2-6A.1 Кіріс: ~100-240 В 50/60 Гц, 150 Вт Шығыс: 21 В ТТ, 6 А
EN 62841 стандартына сәйкес шу деңгейінің мәндері (3 дБ(А) шамасына ауытқушылық қарастырылған)		
- Дыбыстық қысым деңгейі		72,5 дБ (А)
- Дыбыстық қуат деңгейі		83,5 дБ (А)
EN 62841 стандартына сәйкес діріл шығысының мәндері 62841 (1,5 м/с ² шамасында ауытқушылық қарастырылған)		1,056 м/с ²



Электр құралымен жұмыс істегенде, құлаққа арналған қорғаныш құралын тағыңыз. Дірілдің мәлімделген жалпы мәні стандартты сынақ әдісі бойынша өлшенді және оны құралдарды бір-бірімен салыстыру үшін пайдалануға болады; Дірілдің мәлімделген жалпы мәнін діріл әсерінде болу шамасын алдын ала бағалау үшін де пайдалануға болады.

Ескерту: Электр құралының нақты қолданысы кезіндегі діріл шығысы құралды пайдалану әдістеріне байланысты мәлімделген жалпы мәннен өзгеше болуы мүмкін. Операторды қорғау мақсатында нақты қолдану жағдайындағы діріл әсерінде болуды бағалау негізінде (құралдың өшірулі уақыты мен іске қосылу уақытына қосымша бос жүріс кезеңі сияқты барлық жұмыс істеу циклдерін ескере отырып) жеке қауіпсіздік шараларын анықтаңыз.

6. ПАЙДАЛАНУ

Ескертпе:

- дірілдің мәлімделген жалпы мәні стандартты сынақ әдісі бойынша өлшенді және
- оны құралдарды бір-бірімен салыстыру үшін пайдалануға болады;
- дірілдің мәлімденген жалпы мәнін діріл әсерінде болу шамасын алдын ала бағалау үшін де пайдалануға болады.

Ескерту:

- электр құралының нақты қолданысы кезіндегі діріл шығысы құралды пайдалану әдістеріне байланысты мәлімделген жалпы мәннен өзгеше болуы мүмкін
- діріл қаупіне жол бермеңіз

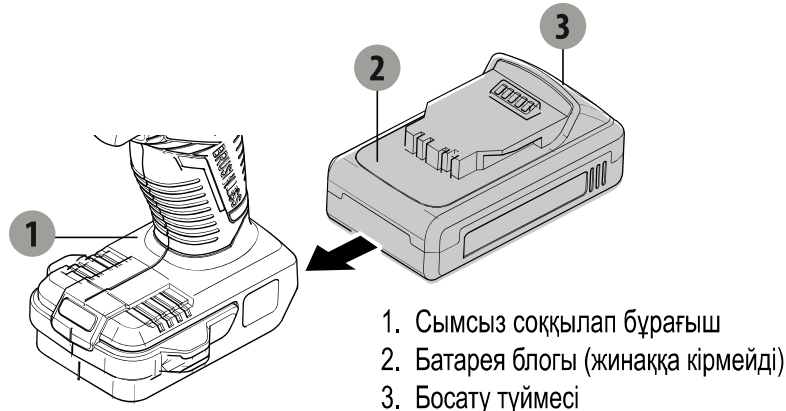
кеңестер:

- 1) жұмыс істегенде қолғап киіңіз
- 2) жұмыс уақытын шектеңіз және іске қосу уақытын қысқартыңыз

6. ПАЙДАЛАНУ

Ескертпе: Жұмысты бастамас бұрын, сәйкес келетін батареяны сатып алу қажет.

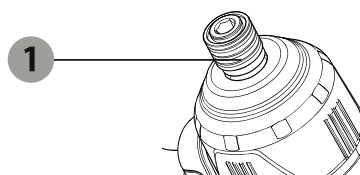
- Батарея блогын тұтқаның төменгі жағына салыңыз (шырт өткенше)
- Батарея блогындағы босату түймесін басып, батареяны шығарып алыңыз.



Бұрғылау фрезаларын/бұрауыш фрезаларды салу

- Құлыптау төлкесін тартыңыз
- Бұрғы/бұрауыш фрезасын патронға салыңыз.
- Құлыптау төлкесін босатыңыз және оны өзінің бастапқы орнына қайтарыңыз.
- Бұрандаға бұрау функциясы кезінде зақым келтірмеу үшін дұрыс бұрауыш фрезасын таңдаңыз.

1. алты бұрышты патрон

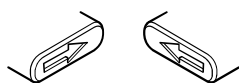


Қосу/өшіру ауыстырып-қосқышы

- Құралды іске қосу үшін ауыстырып-қосқышты басыңыз
- Құралды өшіру үшін ауыстырып-қосқышты босатыңыз

6. ПАЙДАЛАНУ

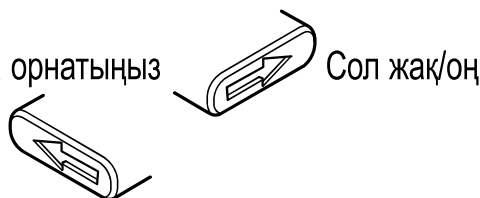
Сол жақ/оң жақ ауыстырып-қосқыш



сол жақ/оң жақ ауыстырып-қосқышта көрсетілген

Сол жақ/оң жақ ауыстырып-қосқышты осы бағытта орнатыңыз

жақ ауыстырып-қосқышты осы бағытта орнатыңыз



• Айналу бағытын тек құрылғы жұмыс істемей тұрғанда өзгертуге болады!

Абайлаңыз

• Құрылғыны ұзақ уақыт бойы төмен жылдамдықта пайдалану мотордың қызып кету қаупін арттырады. Қызып кетудің алдын алу үшін моторды үнемі суытып тұрыңыз (құрылғыны 15 минутқа тоқтатыңыз)

АБАЙЛАҢЫЗ: Өңделетін бұйымды тиісті түрде тіреп, қысқыштармен бекітіңіз. Өңделетін бұйымды ұстату немесе қысып бекіту үшін қолыңызды қолданбаңыз, бұл жарақатқа әкелуі мүмкін.

3 жылдамдық түрін реттеу

Бұл құрылғы үшін жылдамдықтың үш түрі бар. Жылдамдық дисплейіндегі дөңгелек түймесін басыңыз, жылдамдық сәйкесінше өзгереді.

Жылдамдық дисплейінің тақтасы көрсетеді:

Шам	Шам индикаторлары	Күйі
Бірінші шам жанады		Бірінші жылдамдық: 0-1300/мин
Екінші шам жанады		Екінші жылдамдық: 0-2000/мин
Үшінші шам жанады		Үшінші жылдамдық: 0-2500/мин

Жарықдиодты жұмыс шамы

Құралдың жарықдиодты шамы жұмыс аймағын жарықтандырып, жарық жеткіліксіз түсетін жұмыс аймағында көріністі жақсартады.

Жарықдиодты шам іске қосу ауыстырып-қосқышы басылған кезде автоматты түрде жағылады.

7. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Қолданыс аймағы

Соққыш бұрғы температурасы 0 ° C-тан + 45 ° C-қа дейінгі, салыстырмалы ылғалдылығы 80% аспайтын, тікелей жауын-шашын әсер етпейтін және ауадағы шаң мөлшері жоғары емес климаты бірқалыпты аймақтарда пайдалануға арналған.

Бөлме жағдайларына қойылатын талаптар

Электр құралын жанғыш сұйықтықтар, газдар, шаң мен жарылу қаупі бар аймақтарда пайдаланбаңыз. Ол ұшқын тудырады, ал бұл шаң мен будың тұтануына әкелуі мүмкін.

Сақтау шарттары

Егер өнімдер ауа температурасы - 20°C-ден 40°C-ге дейін және ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 80% аспайтын қаптамада табиғи желдетуі бар үйде сақталған жағдайда жарамдылық мерзімі - 4 жылды құрайды.

8. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Мәселелер	Ықтимал себептер	Түзету әрекеті
Құрылғы баяу айналғаннан кейін жұмысын тоқтатады.	Батареяның қуаты төмен.	Жұмыс істеу алдында, батареяны зарядтау қажет.
Бұрғы фрезасы немесе басқа бұрауыш оңай шығып кетеді.	Бұрғы фрезасы немесе басқа бұрауыш патронмен тығыз бекітілмеген	Бұрғы фрезасын немесе бұрауышты патронның үш жағының ортасына қойып, қайта бекемдеңіз және бұрғы фрезасын немесе бұрауышты еңкейтпей-ақ көзбен тексеріңіз.
Беріліс қорабының қалыптан тыс дыбысы.	Ауыстыру түймесі орнында емес	ауыстыру түймесін орнына (алдына немесе артына) салу керек

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

9. ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАҢЫЗ

Назар аударыңыз! Құрылғыда кез келген жұмысты бастамас бұрын, батареяны әрдайым алып тастаңыз.

Тазалау үшін әрқашан құрғақ немесе дымқыл, бірақ сулы емес шүберекті пайдаланыңыз. Көптеген тазартқыш құралдар құрылғының пластикалық бөліктеріне зақым келтіруі мүмкін химиялық заттардан тұрады. Сондықтан бензин, бояу езгіш, скипидар немесе сол сияқты қатты немесе жанғыш тазартқыш құралдарды пайдаланбаңыз. Қызып кетпеу үшін желдеткіш саңылауларын шаңнан әрдайым таза ұстаңыз.



АБАЙЛАҢЫЗ! Аталмыш өнімде электрлік және электрондық қалдықтарды жоюға қатысты белгі бар. Яғни осы өнімді тұрмыстық қоқысқа тастауға болмайды, оның орнына WEEE Еуропа директивасына сәйкес келетін жинау орнына қайтару қажет. Кәдеге жарату бойынша кеңес алу үшін жергілікті өкілетті органдарға немесе қойма фирмасына хабарласыңыз. Оны қоршаған ортаға кері әсерін тигізбеу үшін қайта өңдейді немесе бөлшектейді. Электрлік және электрондық жабдықтар құрамында қауіпті заттар болатындықтан, олар қоршаған ортаға және адам денсаулығына қауіп төндіруі мүмкін.

Тасымалдау жағдайлары

Өнімдерді жабық көліктің кез келген түрімен өндіруші қаптамасында немесе қаптамасыз өнімді механикалық зақымданудан, ылғалдан, химиялық белсенді заттардың әсерінен және сынғыш тауарларды тасымалдау жөніндегі сақтық шараларын сақтай отырып тасымалдауға болады.

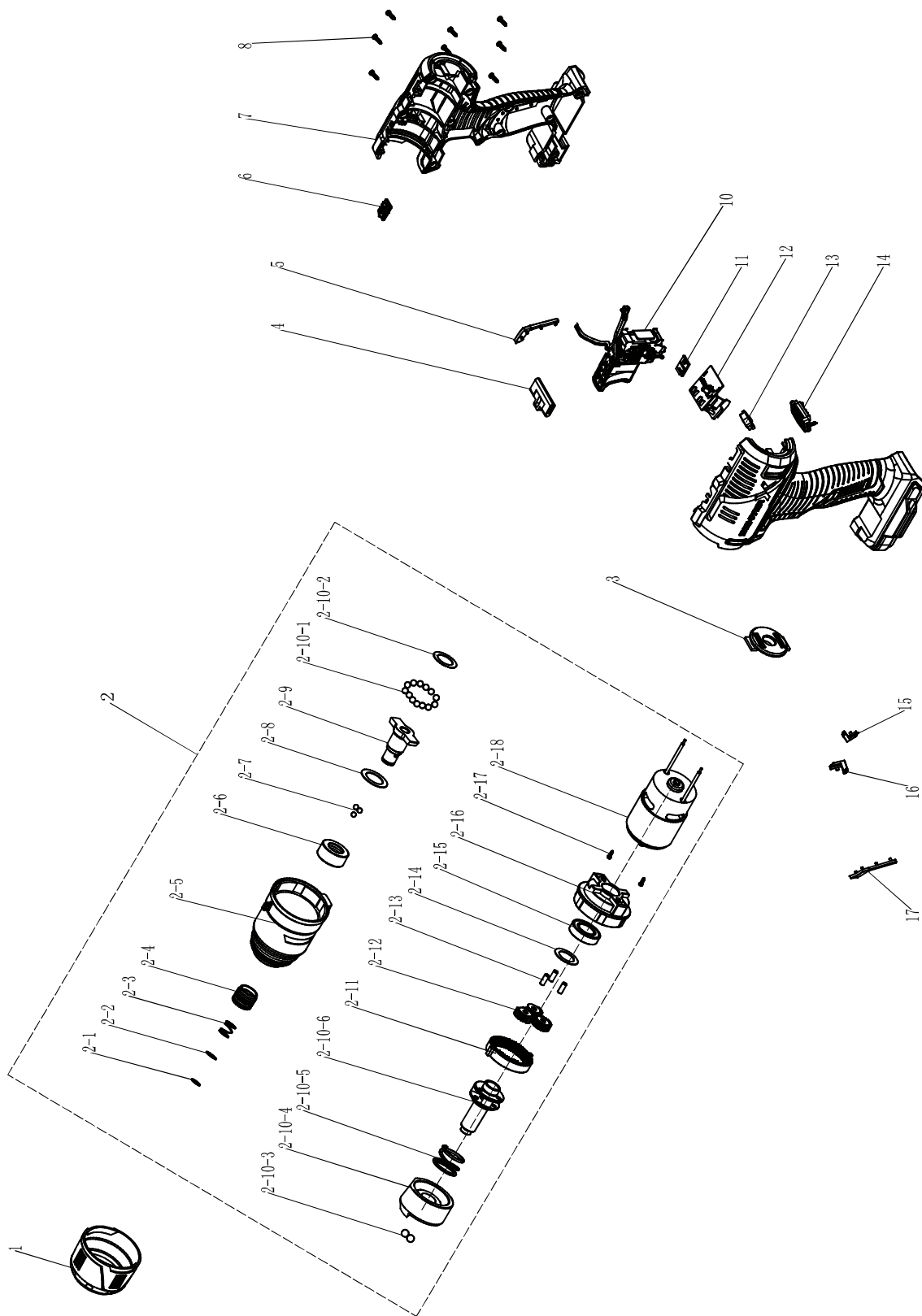


® «ҚАПТАМА ЭКОЛОГИЯЛЫҚ ТАЗА МАТЕРИАЛДАРДАН ЖАСАЛҒАН. ОЛАРДЫ ЖЕРГІЛІКТІ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ КОНТЕЙНЕРЛЕРІНЕ ТАСТАУҒА БОЛАДЫ.»

10. КЕПІЛДІК

1. Dexter компаниясының өнімдері DIY ең жоғары сапа стандарттарына сәйкес жасалады. Dexter компаниясының өнімдеріне сатып алынған күннен бастап 36 айлық кепілдік ұсынылады. Осы кепілдік материалда және өндіру кезінде пайда болуы мүмкін барлық ақауларды қамтиды. Алдағы уақытта адамдарға және/немесе материалдарға қатысты, тікелей немесе жанама болсын, кез келген сипаттағы шағымдар жасау мүмкін емес.
2. Мәселе немесе ақау туындаған жағдайда, әрқашан алдымен Dexter дилеріне хабарласу керек.
Көп жағдайда Dexter дилері мәселені шеше алады немесе ақаулықты түзете алады.
3. Бөлшектерді жөндеу немесе ауыстыру бастапқы кепілдік кезеңін ұзартпайды.
4. Мақсатты емес пайдалану немесе тозу нәтижесінде пайда болған ақаулар кепілдік аясына кірмейді. Тозу жағдайындағы басқа нәрселермен қоса, бұл ауыстырып-қосқыштарға, қорғаныс тізбегінің ауыстырып-қосқыштарына және моторларға қатысты.
5. Кепілдік бойынша талабыңыз мына шарттар орындалса ғана өңделеді:
 - Сатып алу күнін дәлелдейтін құжат ретінде түбіртеккі көрсеткенде
 - Үшінші тарап жөндеу және/немесе ауыстыру жұмыстарын жүргізбеген болса
 - Құрал қате пайдаланылмаған болса (артық жүктеме түсірілмесе немесе рұқсат етілмеген қосалқы құралдар орнатылмаса).
 - Сыртқы әсерлер немесе құм, тастар сияқты бөгде заттар зақым тигізбеген болса.
 - Қауіпсіздік нұсқауларын және пайдалану нұсқауларын орындамаудан туындаған зақым жоқ болса.
6. Кепілдік міндеттемелері біздің сату және жеткізу шарттарымызбен бірге қолданылады.
7. Өнім тиісті түрде қапталған болса, Dexter компаниясына Dexter дилері арқылы қайтару керек ақаулы құралдар Dexter компаниясы арқылы жинап алынады. Тұтынушы ақаулы өнімдерді Dexter компаниясына тікелей жіберсе, Dexter компаниясы бұл өнімдерді тұтынушы тасымалдау шығындарын төлесе ғана өңдей алады.
8. Dexter компаниясы нашар қапталған күйде жеткізілген өнімдерді қабылдамайды.

11. БӨЛШЕКТЕЛГЕН КӨРІНІС ЖӘНЕ ҚОСАЛҚЫ БӨЛШЕКТЕР ТІЗІМІ



11. БӨЛШЕКТЕЛГЕН КӨРІНІС ЖӘНЕ ҚОСАЛҚЫ БӨЛШЕКТЕР ТІЗІМІ

№	сипаттамасы	№	сипаттамасы
1	Резеңке төлке	2-13	Планетарлық тегершік істік
2	мотор блогы	2-14	тығыздағыш
2-1	Сақиналы құлып	2-15	мойынтірек
2-2	тығыздағыш	2-16	мотор ұшының қақпағы
2-3	серіппе	2-17	бұранда
2-4	Жылдам құлыптау қаптамасы	2-18	мотор
2-5	Алюминий бастиегі	3	артқы қақпақ
2-6	төлке	4	итергіш шток
2-7	болат шар	5	оң жақ тұтқа безендірмесі
2-8	тығыздағыш	6	Индикатор қақпағы
2-9	шығыс білік	7	корпус
2-10	Соққыш құрамдасы	8	бұранда
2-10-1	болат шар	10	ауыстырып-қосқыш жинағы
2-10-2	тығыздағыш	11	Шам тақтасы
2-10-3	болат шар	12	РСВ жинағы
2-10-4	Соққыш блок	13	Жылдамдық дисплейінің тақтасы
2-10-5	серіппе	14	Мөлдір шашыратқыш
2-10-6	Шпиндель	15	оң жақ көрсеткі
2-11	ішкі сақина тегершік	16	Сол жақ көрсеткі
2-12	Планетарлық тегершік	17	сол жақ тұтқа безендірмесі

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

12. ЕҚ СӘЙКЕСТІК ДЕКЛАРАЦИЯСЫ

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

Өнімнің келесідей екенін жариялайды: Сымсыз соққылап бұрағыш

Үлгі: 20VIDV2-180.1

Төмендегі директиваның, ережелер мен стандарттар талабына сәйкес келеді:

Машина құрастыру директивасы 2006/42/EC

2014/30/EU электрмагниттік үйлесімділік директивасы

ROHS директивасы (EU) 2015/863 өзгерістерімен 2011/65/EU

және келесі нормаларға сай екенін мәлімдейміз:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-2:2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017

IEC 62321-8:2017

Сериялық №: артқы мұқаба бетін қараңыз

CE белгісі қойылған жылдың соңғы екі саны: 19



Eric LEMOINE

Жоба сапасының халықаралық көшбасшысы

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

Рончин қаласында жасалды 08/08/2019

Уважно прочитайте посібник з експлуатації та дотримуйтеся наведених вказівок. Цей посібник з експлуатації допоможе познайомитися з продуктом, правильно ним користуватися та вжити необхідних заходів безпеки. Зберігайте цей посібник з експлуатації в безпечному місці для подальшого використання.

СИМВОЛИ



Уважно прочитайте посібник з експлуатації.



Це попередження про небезпеку застерігає щодо пошкоджень інструмента або іншого майна, або отримання фізичних травм.



Надягайте захисні окуляри.



Надягайте засоби захисту органів слуху.



Надягайте захисне взуття.



Надягайте захисні рукавиці.



Користуйтеся респіратором.



Виріб відповідає спеціальним Європейським директивам; проведена нормативна процедура оцінки відповідності.



Євразійський знак відповідності.



Символ WEEE щодо утилізації.



Універсальний: сумісний тільки з Sterwins UP20, Lexman UP20 та Dexter UP20.



Маркування відповідності цього виробу відповідає чинним технічним регламентам України.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

ЗМІСТ

1. Використання за призначенням акумуляторного ударного шурупокрута Dexter
2. Правила техніки безпеки
3. Правила техніки безпеки щодо роботи з шурупокрутом
4. Опис
5. Технічні дані
6. Експлуатація
7. Технічне обслуговування
8. Усунення несправностей
9. Захист довкілля
10. Гарантія
11. Зображення в розібраному виді та список деталей
12. Декларація про відповідність стандартам ЄС

1. ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ УДАРНОГО ШУРУПОКРУТА DEXTER

Дякуємо вам за придбання цього виробу. Прочитайте цю інструкцію та збережіть її на майбутнє.

Цей інструмент призначений для вкручування та викручування гвинтів.

Забороняється використовувати інструмент не за призначенням.

Після розпакування упаковки переконайтеся в наявності всього приладдя, що входить у комплект (якщо таке є). Якщо виріб пошкоджений або має будь-який дефект, не використовуйте його та поверніть його своєму дилеру.

Якщо ви дасте цей інструмент іншим людям, дайте їм також цю інструкцію.

Зверніть увагу, що цей інструмент не призначений для використання в комерційних, торгових або промислових цілях. Гарантія буде анульована, якщо інструмент використовуватиметься в комерційних, торгових, промислових або схожих цілях.

З точки зору безпеки діти, підлітки віком до 16 років та особи, що не ознайомилися з цим посібником з експлуатації не повинні користуватися цим виробом. Особи з обмеженими фізичними або розумовими здібностями повинні користуватися цим виробом тільки під наглядом відповідальної особи.

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження щодо техніки безпеки та інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. **ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.** Термін "електроінструмент" у попередженнях стосується електричного інструмента, що працює від електромережі (через шнур) або від акумулятора (без шнура).

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ РОБОТИ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

БЕЗПЕКА РОБОЧОЇ ЗОНИ

- A. **Робоча зона має бути чистою та добре освітленою.** Неприбрана або погано освітлена робоча зона може стати причиною нещасних випадків.
- B. **Не працюйте з електроінструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час роботи електроінструменти утворюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або випарів.
- C. **Не допускайте близько дітей і сторонніх під час роботи з електроінструментом.** Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- A. **Штепсельні вилки електроінструмента мають підходити до розеток. Заборонено модифікувати штепсельну вилку будь-яким чином. Не використовуйте жодні перехідники для роботи із заземленими електроінструментами.** Використання оригінальної штепсельної вилки та належної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.
- B. **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, батареї, решітки та холодильники.** У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.
- C. **Не залишайте електроінструмент під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапила в електроінструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- D. **Не використовуйте шнур живлення з порушенням норм експлуатації. Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, перетягування електроінструмента або виймання вилки з розетки. Захищайте шнур живлення від дії тепла, олії, гострих кутів або рухомих частин.** Пошкоджені або заплутані шнури живлення збільшують ризик ураження електричним струмом.
- E. **При роботі електроінструмента на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, для цього призначений.** Використання подовжувача, призначеного для зовнішніх робіт, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- F. **Якщо неможливо уникнути використання електроінструмента у вологому приміщенні, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ).** Використання такого пристрою зменшує ризик ураження електричним струмом.

Індивідуальна техніка безпеки

- A. **Під час роботи з електроінструментом будьте уважні, стежте за своїми діями та**

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

мисліть розсудливо . Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомлені, перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю або ліків. Навіть миттєва неуважність під час роботи з електроінструментом може призвести до важкої травми.

- B. Користуйтесь засобами індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри.** Використання у відповідних умовах таких захисних засобів, як протипиловий респіратор, нековзне захисне взуття, шолом-каска та навушники допоможе зменшити ризик травмування.
- C. Уникайте випадкового запуску інструмента. Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення або акумулятора, брати або переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено».** Якщо переносити електроінструмент, тримаючи палець на перемикачі живлення, або підключати його до джерела живлення, коли перемикач живлення перебуває в положенні "увімкнено", це може призвести до травмування.
- D. Перш ніж увімкнути електроінструмент, зніміть усі регульовальні клинці та гайкові ключі.** Якщо залишити такий ключ на рухомій частині електроінструмента, це може призвести до травмування.
- E. Не дотягуйте з інструментом в руках. Завжди зберігайте стійке положення тіла та тримайте рівновагу.** Це дає змогу краще керувати електроінструментом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.
- F. Надягайте відповідний одяг. Не надягайте вільний одяг або прикраси. Волосся, одяг та рукавиці мають бути на безпечній відстані від рухомих частин.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини інструмента.
- G. У разі наявності пристроїв для підключення системи відведення та збирання пилу, їх слід обов'язково встановити та використовувати за призначенням.** Використання пристрою для збирання пилу може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.
- H. Не втрачайте уважності через часте використання інструмента. Це не дозволить вам розслабитися та проігнорувати принципи техніки безпеки.** Необережні дії можуть миттєво призвести до серйозних травм.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

- A. Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте належний електроінструмент відповідно до потреби.** Правильно підібраний електроінструмент допоможе краще та безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для нього передбачена.
- B. Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не вмикає або не вимикає його..** Усі електроінструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять небезпеку та потребують ремонту.
- C. Вийміть вилку з розетки та/або акумулятор з інструмента, якщо він знімний, перед тим як змінювати будь-які налаштування, замінити комплектувальні частини або перед зберіганням інструмента.** Такі запобіжні заходи техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- D. Зберігайте інструменти, що не використовуються, подалі від дітей і не дозволяйте особам, які не мають досвіду роботи з такими інструментами або не знайомі з цими інструкціями, користуватись електроінструментом.** Електроінструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- E. **Електроінструмент та приладдя потребують догляду. Перевіряйте його на предмет зміщення або затискування рухомих частин, зламаних частин та будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу інструмента. У разі пошкодження електроінструмент слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним.** Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування електроінструментів.
- F. **Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими.** Належним чином доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими краями рідше блокуються та ними легше керувати.
- G. **Користуйтеся електроінструментом, аксесуарами та насадками для інструмента згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та роботу, яку слід виконати.** Використання електроінструмента не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.
- H. **Ручки інструмента та поверхні захоплення мають бути завжди сухими, чистими, без жиру та бруду.** Слизькі ручки та поверхні захоплення не забезпечують безпечне поводження та контроль інструмента в несподіваних ситуаціях.

КОРИСТУВАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

- A. **Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, визначеного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для акумуляторів одного виду, може спричинити ризик пожежі у випадку його використання з іншим акумулятором.
- B. **З електроінструментами слід використовувати лише призначені для них акумуляторні батареї.** Використання будь-яких інших акумуляторів може призвести до травми або пожежі.
- C. **Коли акумулятор не використовується, його слід тримати окремо від металевих предметів – затискачів паперу, монет, ключів, цвяхів, шурупів та інших дрібних предметів, які можуть замкнути клеми.** Коротке замикання клем акумулятора може стати причиною опіків або пожежі.
- D. **У надто важких умовах експлуатації з акумулятора може витікати рідина; не торкайтесь її.** Якщо випадково ви все ж торкнулися її, це місце слід промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, слід звернутися за медичною допомогою. Рідина, яка виступає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
- E. **Не використовуйте акумулятор або інструмент, якщо вони пошкоджені або модифіковані.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть мати непередбачувану поведінку, що призводить до пожежі, вибуху або ризику травмування.
- F. **Оберігайте акумулятор або інструмент від вогню або надмірної температури.** Дія вогню або температури вище 50 °C може викликати вибух.
- G. **Дотримуйтеся інструкцій щодо заряджання та не заряджайте акумулятор або інструмент за межами діапазону температур, зазначених в інструкції.** Неправильне зарядження або температура за межами вказаного діапазону може пошкодити акумулятор і збільшити ризик виникнення пожежі.

СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- A. **Віддавайте свій електроінструмент в ремонт кваліфікованому фахівцеві та використовуйте тільки оригінальні запасні частини.** Це забезпечить надійну роботу інструмента.
- B. **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори.** Обслуговування акумуляторів має виконувати тільки виробник або авторизований сервісний центр.

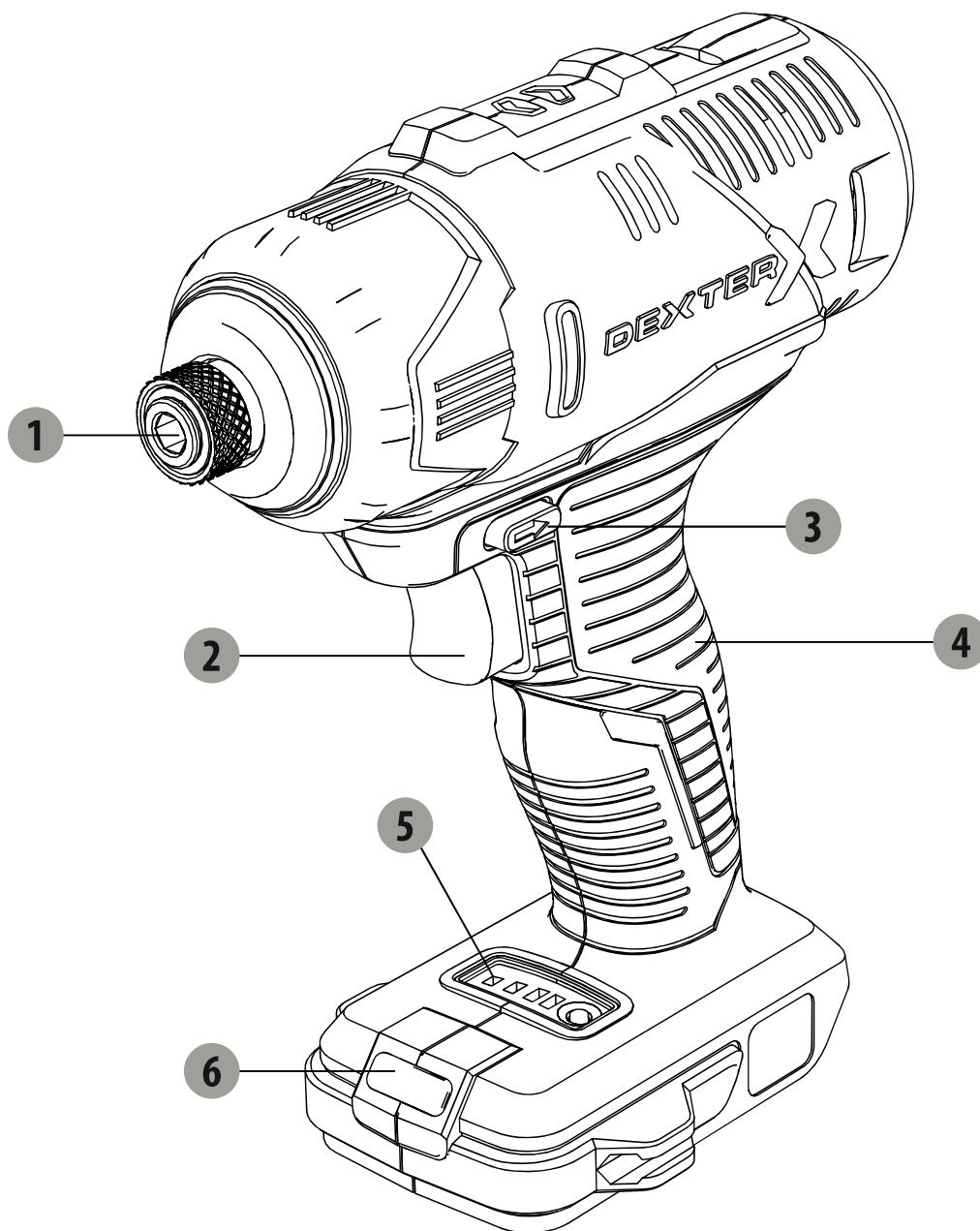
3. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО РОБОТИ З ШУРУПОКРУТОМ

Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні для захоплення під час виконання роботи, де затискач може контактувати з прихованою електропроводкою.

Контакт затискачів з дротом під напругою призводить до появи напруги в металевих частинах електроінструмента, що може призвести до ураження працівника електричним струмом.

- Завжди, коли це можливо, слід користуватися в роботі лещатами або затискачами.
- Відкладаючи інструмент, слід завжди вимикати його.
- Забезпечуйте належне освітлення для роботи.
- Не натискайте на інструмент із силою, яка сповільнює роботу мотора. Використовуйте насадку, яка дасть змогу працювати без натискання. Так робота буде ефективнішою, а інструмент служитиме довше.
- На робочому місці не має бути предметів, через які можна перечепитися.
- Використовуйте лише справні насадки.
- Перш ніж починати роботу, переконайтеся, що під деталлю, яка обробляється, є достатній зазор для насадки.
- Після експлуатації не торкайтесь наконечника шурупокрута. Вона може бути дуже гарячою.
- Не тримайте руки під деталлю, що обробляється.
- Ніколи не зчищайте руками з насадки пил, уламки або відходи.
- На робочому місці категорично заборонено тримати ганчірки, одяг, шнури, мотузки тощо.
- Правильно розташовуйте заготовку.
- Якщо в процесі роботи вас переривають, слід спочатку закінчити операцію, вимкнути інструмент і лише потім підводити голову.
- Слід регулярно перевіряти, чи надійно затягнуті гайки, гвинти та інші кріплення.
- Використовуючи інструмент, користуйтеся захисним спорядженням, зокрема захисними окулярами або щитком, засобами захисту органів слуху та захисним одягом, включаючи захисні рукавички. Якщо під час роботи утворюється пил, слід одягати респіратор.

4. ОПИС



- 1 Шестигранний патрон
- 2 Перемикач On/Off
- 3 Реверсивний перемикач
- 4 Ручка
- 5 Шкала індикації швидкості
- 6 Світлодіодне підсвічування

5. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Модель	20VIDV2-180.1	
Номинальна напруга	18 В постійного струму	
Швидкість холостого ходу	0–1300/0–2000/0-2500хв	
Макс. крутний момент	180 Нм	
Потужність укручування - в м'якій деревині - в твердій деревині	Стандартний гвинт макс. Ø 8X200 мм Стандартний гвинт макс. Ø 8X100 мм	
Розмір насадки дреля	1/4"	
Акумулятор (Не входить в комплект)	20VBA2-25.1	20VBA2-50.1
Ємність акумулятора	2,5 А*г, літій-іонний	5 А*г, літій-іонний
Кількість елементів акумулятора	5	10
Позначення упаковки	5INR19/66	5INR19/66-2
Зарядний пристрій(Не входить в комплект)	Модель №: 20VCH1-3A.1 Вхідна напруга: 100 - 240 В ~50/60 Гц, 75 Вт Вихідна напруга: 21 В пост. струму, 3 А	Модель №:20VCH2-6A.1(Вхідна напруга: 100 - 240 В~50/60 Гц, 150 Вт Вихідна напруга: 21 В пост. струму, 6А
Декларація рівня шуму відповідно до EN 62841 (має похибку 3 дБ(А))		
- Рівень звукового тиску	72,5 дБ(А)	
- Рівень звукової потужності	83,5 дБ(А)	
Декларація емісії вібрації відповідно до EN 62841 (має похибку 1,5 м/с ²)	1,056 м/с ²	



Під час роботи з інструментом надягайте засоби захисту органів слуху.

Вказане загальне значення вібрації виміряне за стандартним методом тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Вказане загальне значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки дії.

Попередження: Емісія вібрації під час фактичного використання електроінструмента може відрізнятись від вказаного сумарного значення залежно від способів використання інструмента. Потрібно визначити заходи безпеки для захисту користувача на основі оцінки піддавання небезпеці у фактичних умовах використання (з огляду на всі етапи робочого циклу, такі як час, протягом якого інструмент вимкнений, і протягом якого він працює в холосту на додаток до часу запуску).

5. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Примітка:

- вказане сумарне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань
- і може використовуватись для порівняння одного інструмента з іншим;
- Заявлене сумарне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

Попередження:

- Емісія вібрації під час фактичного використання інструмента може відрізнятись від зазначеного сумарного значення, залежно від способу використання інструмента.
- Уникайте ризику вібрацій.

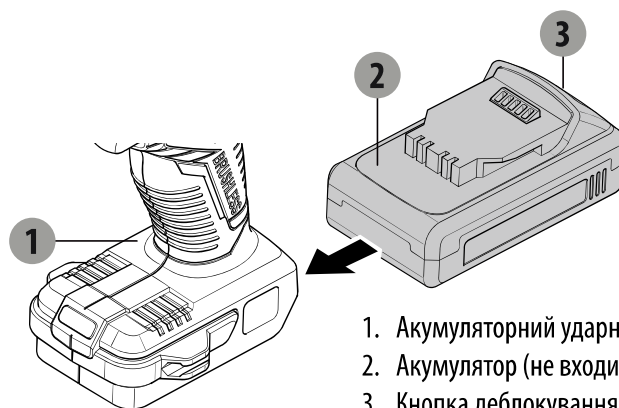
Порада:

- 1) користуйтеся під час роботи рукавицями;
- 2) обмежуйте час використання та час запуску.

6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Примітка: Перед експлуатацією вам потрібно придбати придатний акумулятор.

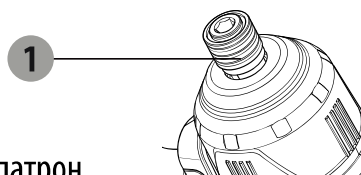
- Вставте акумулятор у нижню частину ручки (до клацання).
- Витягніть акумулятор, натиснувши на кнопку розблокування на акумуляторі, та витягніть акумулятор.



1. Акумуляторний ударний шурупокрут
2. Акумулятор (не входить в комплект)
3. Кнопка деблокування

Встановлення свердел / наконечників викрутки

- Потягніть муфту блокування.
- Вставте в патрон свердло / наконечник викрутки.
- Відпустіть муфту блокування та поверніть її в оригінальне положення.
- Вибирайте правильний наконечник викрутки, щоб не пошкодити гвинт, використовуючи функцію шурупокрута.



1. Шестигранний патрон

Перемикач On/Off (Увімк./Вимк.)

- Щоб увімкнути інструмент, натисніть перемикач On/Off.
- Щоб вимкнути інструмент, відпустіть перемикач On/Off.

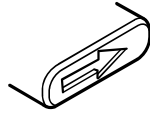
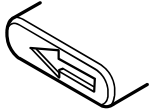
6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Реверсивний перемикач



нанесені на реверсивний перемикач (вправо/вліво)

Встановіть реверсивний перемикач на



Встановіть реверсивний перемикач на

- Змінійте напрямок обертання тільки, коли інструмент не використовується!

Увага

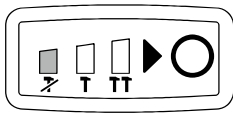
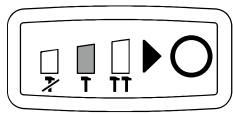
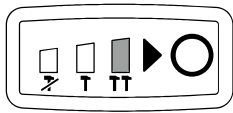
- Експлуатація інструмента з низькою швидкістю протягом тривалого часу збільшує ризик перегрівання мотора. Щоб уникнути перегрівання, регулярно давайте мотору охолонути (зробіть перерву на 15 хвилин).

УВАГА: Належним чином фіксуйте та затискайте заготівку. Не фіксуйте та не затискайте заготівку рукою, це може призвести до травмування.

Регулювання швидкості (3 рівні)

Цей інструмент має 3 рівні швидкості. Натисніть на круглу кнопку на шкалі індикації швидкості. Швидкість зміниться відповідно.

Шкала індикації швидкості:

Індикатор	Світлові індикатори	Статус
Загоряється перший індикатор		Перша швидкість: 0 - 1300/хв
Загоряється другий індикатор		Друга швидкість: 0 - 2000/хв
Загоряється третій індикатор		Третя швидкість: 0 - 2500/хв

Світлодіодне робоче підсвічування

Цей інструмент обладнаний світлодіодним підсвічуванням, що покращує видимість у робочій зоні за умов недостатнього освітлення.

Світлодіодне підсвічування вмикається автоматично, якщо натиснути тригерний вимикач.

7. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Область використання

Ударний шурупокрут призначений для використання в помірних регіонах з характерною температурою від 0 °С до +45 °С, відносною вологістю не вище 80%, відсутністю прямого впливу атмосферних опадів та надмірного вмісту пилу в повітрі.

Вимоги до умов в приміщенні

Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних приміщеннях, де є легкозаймисті рідини, газу, пил. Вони створюють іскри, які можуть призвести до займання пилу, випарів.

Умови зберігання

Термін придатності - 4 роки за умови зберігання продуктів у приміщенні з природною вентиляцією в упаковці при температурі повітря від -20 °С до 40 °С та відносній вологості повітря не більше 80%.

8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Усунення
Після повільного обертання інструмент перестає працювати.	Акумулятор розрядився.	Перед початком роботи треба зарядити акумулятор.
Свердло або інший наконечник викрутки легко звалюються.	Свердло або інший наконечник викрутки не щільно затиснуті патроном.	Вставте свердло або наконечник викрутки всередину трьох губок патрона, знову затягніть та візуально перевірте свердло або наконечник викрутки, що вони не відхиляються.
Ненормальний звук коробки передач.	Кнопка зсуву не на місці.	Ви маєте зсунути кнопку на місце (вперед або назад).

9. ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Увага! Перед будь-якими роботами з інструментом завжди виймайте акумулятор.

Для чищення завжди використовуйте сухий або вологий, не мокрий, рушник. Більшість чистильних засобів містять хімічні речовини, які можуть призвести до пошкодження пластикових частин інструмента. Тому не використовуйте сильні або легкозаймисті чистильні засоби, наприклад, бензин, розчинники, скипидар або аналогічні. Щоб уникнути перегрівання, вентиляційні отвори інструмента повинні бути завжди вільними від пилу.



УВАГА! Цей виріб позначено символом, що стосується утилізації відходів електронного та електричного обладнання. Це означає, що цей виріб забороняється викидати разом з побутовими відходами, він має бути доставлений до системи збору, яка відповідає вимогам Директиви Європейського союзу WEEE. За додатковою інформацією щодо утилізації зверніться до місцевих органів влади або в магазин. Потім виріб буде перероблений або розібраний, щоб зменшити вплив на довкілля. Електричне та електронне обладнання може бути небезпечним для довкілля та здоров'я людини, оскільки воно містить небезпечні речовини.

Умови транспортування

Транспортувати інструмент можна будь-яким видом закритого транспорту в упаковці виробника або без неї, захистивши виріб від механічних пошкоджень, опадів, впливу хімічно активних речовин та дотримання запобіжних заходів щодо перевезення крихких вантажів.

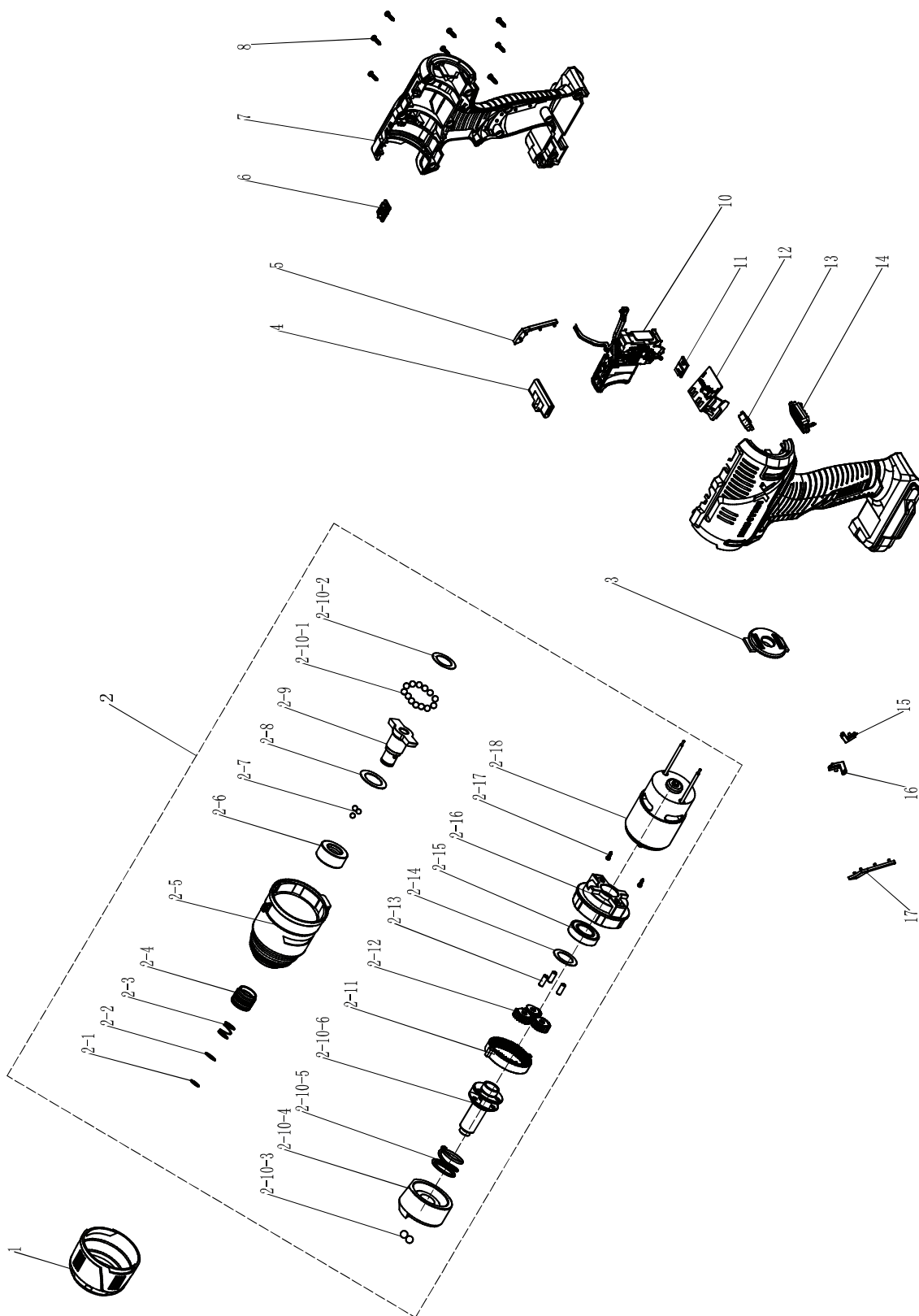


® «УПАКОВКА МІСТИТЬ ЕКОЛОГІЧНО ЧИСТІ МАТЕРІАЛИ. ЇХ МОЖНА ВИКИДАТИ В МІСЦЕВІ КОНТЕЙНЕРИ ДЛЯ УТИЛІЗАЦІЇ.»

10. ГАРАНТІЯ

1. Вироби компанії DEXTER розроблені за найвищими стандартами якості DIY і компанія надає трирічну (від дати придбання) гарантію на свої вироби. Ця гарантія стосується всіх виявлених дефектів матеріалів та виробництва. Жодні інші претензії будь-якого характеру, як прями, так і непрямі, які стосуються людей та/або матеріалів, не приймаються.
2. У разі виникнення проблеми або виявлення дефекту необхідно спершу звернутися до дилера компанії Dexter.
У більшості випадків саме він може вирішити проблему чи усунути дефект.
3. Ремонт або заміна частин не подовжують початкового гарантійного терміну.
4. Гарантія не поширюється на дефекти, які виникли внаслідок неналежного використання або зносу. Окрім усього іншого, це стосується зносу перемикачів, захисних вимикачів та моторів.
5. Вимоги за гарантією розглядаються лише за таких умов:
 - Наявне підтвердження дати придбання у вигляді чеку.
 - Жодні сторонні особи не проводили ремонту та/або заміни деталей.
 - Інструмент використовувався належним чином (його не було перевантажено, і на ньому не було встановлено комплектувальних частин стороннього виробника).
 - Відсутні пошкодження внаслідок дії зовнішніх факторів або сторонніх предметів, зокрема піску або каміння.
 - Відсутні пошкодження, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки та інструкцій щодо використання.
6. Умови гарантії застосовуються в поєднанні з нашими умовами продажу та постачання.
7. Несправні інструменти, які підлягають поверненню в компанію DEXTER через дилера DEXTER, забирає компанія DEXTER за умови належного упакування пристрою. Якщо дефектні товари надсилає в компанію DEXTER покупець, компанія обслуговує такі товари тільки за умови, що покупець оплачує доставку.
8. Компанія Dexter не приймає вироби, які не були упаковані належним чином.

11. ЗОБРАЖЕННЯ В РОЗІБРАНІЙ ВИДІ ТА СПИСОК ДЕТАЛЕЙ



FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

11. ЗОБРАЖЕННЯ В РОЗІБРАНІ ВИДІ ТА СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

№	Опис	№	Опис
1	Гумова втулка	2-13	Штифт планетарної передачі
2	Вузол електромотора	2-14	Защільник
2-1	Пружинне кільце	2-15	Вкладень підшипника
2-2	Защільник	2-16	Кінцева кришка мотора
2-3	Пружина	2-17	Гвинт
2-4	Швидкозатискний кожух	2-18	Мотор
2-5	Алюмінієва головка	3	Задня кришка
2-6	Гільза	4	Шток штовхача
2-7	Стальна кулька	5	Оздоблення правої ручки
2-8	Защільник	6	Кришка індикатора
2-9	Вихідний вал	7	Корпус
2-10	Ударний елемент	8	Гвинт
2-10-1	Стальна кулька	10	Перемикач в зборі
2-10-2	Защільник	11	Світлова шкала
2-10-3	Стальна кулька	12	Плата в зборі
2-10-4	Ударний блок	13	Шкала індикації швидкості
2-10-5	Пружина	14	Прозорий ковпак
2-10-6	Шпindel	15	Права стрілка
2-11	Внутрішня кільцева передача	16	Ліва стрілка
2-12	Планетарна шестірня	17	Оздоблення лівої ручки

12. ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ СТАНДАРТАМ ЄС

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

заявляє, що виріб: Акумуляторний ударний шурупокрут Модель: 20VIDV2-180.1

задовольняє вимоги наступних директив, регламентів та стандартів:

Директива ЄС про механічне обладнання 2006/42/ЄС

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/EU

Директива RoHS (EU) 2015/863 зі змінами 2011/65/EU

та відповідає таким нормам:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-2:2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017

IEC 62321-8:2017

Серійний номер: дивіться сторінку задньої обкладинки.

Дві останні цифри року присвоєння маркування CE: 19



Eric LEMOINE

Міжнародний лідер з якості проектів

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

Підписано у Роншені, 08/08/2019

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de funcționare și să observați notele furnizate. Utilizați aceste instrucțiuni pentru a vă familiariza cu produsul, cu utilizarea corectă și cu instrucțiunile de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur pentru utilizări ulterioare.

SIMBOLURI



Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni



Acest avertisment de pericol avertizează asupra pericolului de deteriorare a aparatului sau a altor bunuri, ori a pericolului de vătămare.



Purtați ochelari de protecție



Purtați echipament de protecție auditivă



Purtați încălțăminte de protecție



Purtați mănuși de protecție



Purtați mască de praf



Produsul corespunde cerințelor Directivelor europene aplicabile și unei metodei de evaluare a conformității cu aceste directive.



Marcaj de conformitate euro-asiatic.



Simbol DEEE semnalând reciclarea.

UP20

Universal : compatibilitate numai cu Sterwins UP20, Lexman UP20, și Dexter UP20



Marcaj privind conformitatea produsului cu reglementările tehnice ucrainene aplicabile.

CUPRINS

1. Scopul utilizării Mașinii de înșurubat cu percuție, fără fir Dexter
2. Instrucțiuni privind siguranța
3. Avertismente privind siguranța șurubelniței electrice
4. Descriere
5. Date tehnice
6. Funcționare
7. Întreținere
8. Depanare
9. Protejați mediul înconjurător
10. Garanție
11. Vedere în spațiu și lista pieselor de schimb
12. Declarație de conformitate CE

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

1. SCOPUL UTILIZĂRII MAȘINII DE ÎNȘURUBAT CU PERCUȚIE DEXTER

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și păstrați-le pentru consultări ulterioare.

Mașina este destinată pentru înșurubarea și slăbirea șuruburilor.
Această sculă electrică nu poate fi utilizată în alt scop decât cel descris.

După despachetarea produsului, asigurați-vă că acesta este complet și toate accesoriile (dacă există) sunt prezente. Dacă produsul este avariât sau prezintă defecte, vă rugăm nu-l utilizați și predați-l magazinului de unde l-ați achiziționat.

Dacă transmiteți această sculă altor persoane, vă rugăm predați-o împreună cu acest manual de instrucțiuni.

Vă rugăm să rețineți că echipamentul nostru nu a fost proiectat pentru utilizare în scop comercial sau pentru aplicații industriale. Garanția noastră va fi nulă dacă mașina este utilizată în scop comercial, pentru aplicații industriale sau în scopuri echivalente.

Din motive de siguranță, copiii și tinerii sub 16 ani, precum și persoanele nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni de utilizare, nu pot să folosească acest produs. Persoanele cu abilități fizice sau psihice reduse pot utiliza produsul numai în cazul în care sunt supravegheate sau instruite de către o persoană responsabilă.

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA



AVERTISMENT: Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau accidente grave.

PĂSTRAȚI TOATE AVERTISMENTELE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

Termenul «sculă electrică» din avertismente se referă la scula dumneavoastră electrică operată de la priză (cu fir) sau cea operată cu baterie (fără fir).

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- A. **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate și întunecoase predispun la accidente.
- B. **Nu puneți în funcțiune sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului.** Sculele electrice creează scânteii, care pot aprinde praful sau gazele.
- C. **Nu lăsați copiii și trecătorii să se apropie în timp ce utilizați o sculă electrică.** Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- A. **Ștecherile sculelor electrice trebuie să corespundă cu priza de rețea electrică. Nu modificați niciodată ștecherul, sub nicio formă. Nu utilizați adaptoare de priză cu scule electrice împământate.** Ștecherile neterminate și prizele adecvate vor reduce riscul de electrocutare.
- B. **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la împământare, cum sunt țevile, caloriferele, mașinile de gătit și frigiderule.** Acest lucru reprezintă un risc sporit de electrocutare în cazul care corpul dumneavoastră este expus la împământare.
- C. **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
- D. **Nu folosiți în mod abuziv cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate din priză scula electrică. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini tăioase sau piese în mișcare.** Cablurile electrice deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- E. **Când utilizați o sculă electrică în aer liber utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- F. **Dacă utilizarea unei scule electrice într-o zonă umedă e inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu un dispozitiv pentru curent rezidual (DCR).** Utilizarea unui DCR reduce riscul de electrocutare.

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Siguranța personală

- A. **Fiți vigilent, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o sculă electrică. Nu utilizați o sculă electrică când sunteți obosit, sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicației.** Un moment de neatenție în timp ce utilizați sculele electrice se poate solda cu vătămări corporale grave.
- B. **Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapanți, casca sau antifoaanele utilizate în condiții corespunzătoare, vor reduce vătămările corporale.
- C. **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este poziționat pe off (oprit) înainte de conectarea la sursa de energie electrică și/sau acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea sculei.** Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea sculelor electrice cu întrerupătorul pornit favorizează accidentele.
- D. **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni scula electrică.** O cheie reglabilă sau una fixă lăsată într-o piesă rotativă a sculei electrice poate duce la accidente.
- E. **Nu vă întindeți excesiv. Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment.** Astfel veți avea un control mai bun asupra sculei electrice în situații neașteptate.
- F. **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Nu apropiați părul, îmbrăcămintea și mănușile de piesele aflate în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- G. **Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea sistemelor de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea colectoarelor de praf poate reduce pericolele legate de praf.
- H. **Nu permiteți ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a sculelor să vă facă să neglijați sau să nesocotiți principiile de siguranță ale sculei.** O operație neglijentă poate cauza răni grave într-o fracțiune de secundă.

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULELOR ELECTRICE

- A. **Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică corespunzătoare pentru aplicația dumneavoastră.** Scula electrică corespunzătoare va efectua lucrarea mai bine și în siguranță mai mare, la viteza pentru care a fost proiectată.
- B. **Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit.** Orice sculă electrică ce nu poate fi controlată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
- C. **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau setul de acumulatori de la scula electrică înainte de a efectua orice reglare, de a schimba accesoriile sau de a depozita sculele electrice.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- D. **Depozitați sculele electrice într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți utilizarea sculei electrice de persoane nefamiliarizate cu aceasta sau cu aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- E. **Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați dacă există abateri de la**

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

coaxialitate sau gripări ale pieselor în mișcare, avarii ale pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea sculelor electrice. În caz de deteriorare, dați scula electrică la reparat înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.

- F. **Mențineți sculele așchietoare ascuțite și curate.** Elementele de tăiere întreținute corespunzător și cu muchii de tăiere ascuțite sunt mai puțin probabil să se îndoie și sunt mai ușor de controlat.
- G. **Utilizați scula electrică, accesoriile și cuțitele demontabile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat.** Utilizarea sculei electrice pentru alte operații decât cele pentru care a fost concepută s-ar putea solda cu o situație periculoasă.
- H. **Mențineți mânerul uscat, curat și fără ulei și vaselină.** Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra sculei în situații neașteptate.

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA ACUMULATORULUI

- A. **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care este adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt set de acumulatori.
- B. **Utilizați sculele electrice doar cu seturile de acumulatori special menționate.** Utilizarea oricărui alt set de acumulatori prezintă risc de accidente și incendiu.
- C. **Când setul de acumulatori nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte metalice precum clamele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, șuruburile sau alte obiecte metalice mici care pot realiza o conexiune între borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau incendiu.
- D. **În condiții abuzive se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul.** Dacă are loc contactul accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, efectuați suplimentar un consult medical. Lichidul scurs din acumulator poate produce iritații sau arsuri.
- E. **Nu utilizați un set de acumulatori sau o sculă avariata ori modificată.** Acumulatorii avariați sau modificați pot prezenta un comportament neprevăzut ce poate duce la incendiu, explozie sau risc de rănire.
- F. **Nu expuneți un set de acumulatori sau o sculă la foc ori la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi ce depășesc 50 °C poate provoca o explozie.
- G. **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori ori scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea greșită sau la temperaturi situate în afara intervalului specificat poate avaria acumulatorul și spori riscul de incendiu.

DEPANAREA

- A. **Duceți scula electrică la service pentru a fi reparată de o persoană calificată utilizând doar piese de schimb identice.** Astfel se asigură menținerea nivelului de siguranță al sculei electrice.
- B. **Nu efectuați niciodată operații de service asupra seturilor defecte de acumulatori.** Operațiile de întreținere asupra seturilor de acumulatori trebuie efectuate numai de către fabricant sau de către furnizorii de service autorizați.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

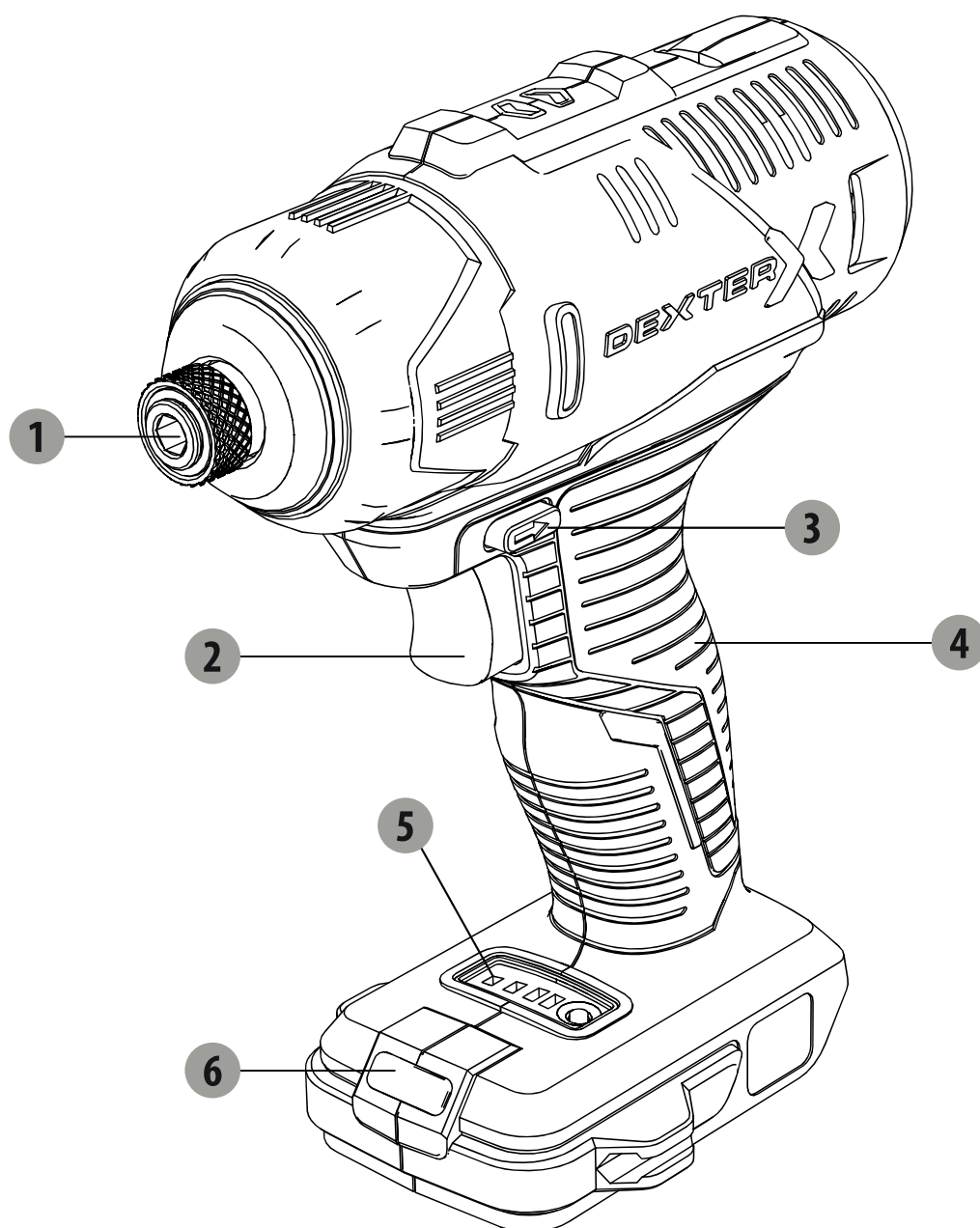
3. AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND ȘURUBELNIȚA

Țineți scula electrică de suprafețele de apucare izolate la efectuarea unei operații unde accesoriul de fixare poate contacta cablaje ascunse.

Accesoriile de fixare care intră în contact cu un fir „sub tensiune” pot pune sub tensiune părțile metalice exterioare ale sculei electrice și pot electrocuta operatorul.

- Dacă este posibil, utilizați întotdeauna cleme sau o menghină pentru prinderea piesei de lucru.
- Opriți întotdeauna scula înainte de a o pune la o parte.
- Asigurați-vă că iluminarea este adecvată.
- Nu aplicați presiune asupra sculei astfel încât motorul să încetinească. Permiteți capătului să se rotească fără presiune. Veți obține rezultate mai bune și veți avea grijă mai bună de scula dumneavoastră.
- Mențineți zona liberă de obiecte de care vă puteți împiedica.
- Utilizați doar capete în stare bună.
- Înainte de a începe, verificați dacă există o distanță suficientă pentru capăt sub piesa de prelucrat.
- Nu atingeți capătul după utilizare. Aceasta va fi foarte fierbinte.
- Nu vă băgați mâinile sub piesa de lucru.
- Nu îndepărtați niciodată cu mâna praful, așchiile sau resturile aproape de capăt.
- Nu lăsați niciodată cârpe, cabluri, fire sau altele obiecte similare în zona de lucru.
- Fixați piesa de prelucrat în mod corespunzător.
- Dacă sunteți întrerupt în timpul utilizării sculei, terminați procedura și opriți scula înainte de a vă ridica privirea.
- Verificați periodic dacă toate piulițele, șuruburile și alte elemente de fixare sunt strânse corespunzător.
- Când utilizați scula, folosiți echipament de protecție, inclusiv ochelari de protecție sau vizieră, echipament de protecție auditivă și îmbrăcăminte de protecție, inclusiv mănuși de protecție. Utilizați o mască de praf dacă se creează praf în urma lucrării.

4. DESCRIERE



- 1 Mandrină hexagonală
- 2 Întrerupător de pornire/oprire (ON/OFF)
- 3 Comutator stânga/dreapta
- 4 Mâner
- 5 Afișaj viteză
- 6 Lumină cu LED

5. DATE TEHNICE

Model	20VIDV2-180.1	
Tensiune nominală	18V c.c.	
Turație de mers în gol	0- 1300/0-2000/0-2500/min	
Cuplu max.	180Nm	
capacitate de înșurubare -în lemn moale -în lemn tareИИИ	Șurub std ø8X200mm Max Șurub std ø8X100mm Max	
Dimensiuni burghiu	1/4"	
Set de acumulatori(Неinclus)	20VBA2-25.1	20VBA2-50.1
Capacitate baterie	2,5Ah LI-ION	5Ah LI-ION
Nr. de celule acumulo	5	10
Denumire set	5INR19/66	5INR19/66-2
Încărcător(Неinclus)	Nr. model:20VCH1-3A.1 Alimentare:100-240V~ 50/60Hz,75W ieșire:21V C.C. 3A	Nr. model:20VCH2-6A.1 Alimentare:100-240V~ 50/60Hz, 150W ieșire:21V C.C. 6A
Declarația privind valorile emisiilor de zgomot conform standardului EN 62841 (incertitudine considerată 3 dB(A))		
- Nivel de presiune sonoră	72,5dB(A)	
- Nivel de putere sonoră	83,5dB(A)	
Declarația valorilor emisiilor de vibrații conform cu EN 62841 (incertitudine considerată K =1,5m/s ²)	1,056m/s ²	



Purtați echipament de protecție auditivă în timpul funcționării sculei electrice. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu o

metodă standard de testare și poate fi utilizată pentru compararea unei scule cu o alta; Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată, de asemenea, într-o evaluare preliminară a expunerii.

Avertisment: Emisiile de vibrații în timpul utilizării efective a sculei electrice pot diferi față de valoarea totală declarată în funcție de modul de utilizare a sculei. Este necesară identificarea măsurilor de siguranță pentru protecția operatorului, care să se bazeze pe o estimare a expunerii în condițiile efective de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, cum ar fi timpul când scula este oprită și când merge în gol, în plus față de timpul de pornire).

5. DATE TEHNICE

Notă:

- valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu o metodă standard de testare și
- poate fi utilizată pentru compararea sculelor între ele;
- valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată, de asemenea, într-o evaluare preliminară a expunerii.

Avertisment:

- emisiile de vibrații în timpul utilizării efective a sculei electrice pot diferi față de valoarea totală declarată în funcție de modul de utilizare a sculei.

- evitați riscul de vibrații

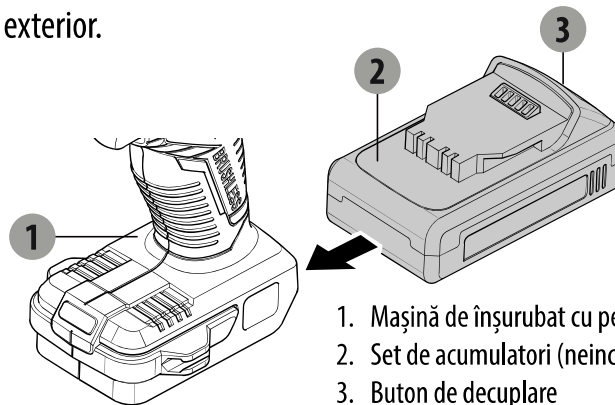
recomandare:

- 1) utilizați mănuși în timpul operării
- 2) limitați timpul de operare și scurtați timpul de declanșare

6. FUNCȚIONARE

Notă: Înaintea utilizării, trebuie să achiziționați un set de acumulatori adecvat.

- Introduceți setul de acumulatori în partea de jos a mânerului (până când se aude clic).
- Scoateți setul de acumulatori prin apăsare pe butoanele de decuplare ale acumulatorului și prin tragerea acestuia în exterior.

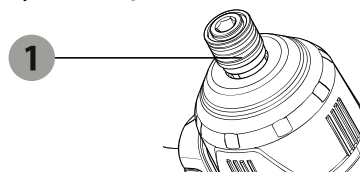


1. Mașină de înșurubat cu percuție, fără fir
2. Set de acumulatori (neinclus)
3. Buton de decuplare

Introducerea burghiilor/ a capetelor de șurubelniță

- Scoateți manșonul de blocare
- Introduceți burghiul / capătul de șurubelniță în mandrină.
- Slăbiți manșonul de blocare și repuneți-l în poziția sa originală.
- Selectați capătul de șurubelniță corect pentru a evita deteriorarea șurubului când îl înșurubați.

1. Mandrină hexagonală

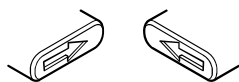


Înterupător on/off (pornit/oprit)

- Pentru a porni scula, apăsați întrerupătorul on/off
- Pentru a opri scula, eliberați întrerupătorul pornit/oprit.

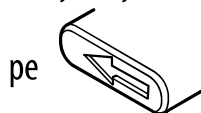
6. FUNCȚIONARE

Comutator stânga/dreapta



marcat pe comutatorul stânga/dreapta

Poziționați comutatorul stânga/dreapta pe



pe



Poziționați comutatorul stânga/dreapta

- Modificați direcția de rotație numai când mașina nu este în funcțiune!

Atenție

- Funcționarea mașinii cu viteză redusă o perioadă lungă de timp va crește riscul supraîncălzirii motorului. Pentru a preveni supraîncălzirea, lăsați motorul să se răcească regulat (Opriți mașina timp de 15 minute)

ATENȚIE: Vă rugăm susțineți corect piesa de prelucrat. Nu utilizați mâna pentru a prinde sau imobiliza piesa de prelucrat, acest lucru poate cauza vătămări.

Reglarea celor 3 viteze

Această mașină dispune de trei viteze. Apăsăți butonul rotunde de pe afișajul mașinii, vitezele se vor schimba corespunzător.

Afișajul vitezelor va indica:

Lumină	Indicatori luminoși	Stare
Primul indicator luminos este aprins		Viteza unu: 0-1300/min
Al doilea indicator luminos este aprins		Viteza doi: 0-2000/min
Al treilea indicator luminos este aprins		Viteza trei: 0-2500/min

Lumină de lucru LED

Scula dispune de o lumină LED pentru a ilumina zona de lucru și a îmbunătăți vizibilitatea când se lucrează în zone cu lumină insuficientă.

LED-ul se va aprinde automat când comutatorul este apăsat.

7. ÎNTREȚINERE

Scopul utilizării

Mașina de înșurubat este destinată utilizării în regiuni temperate cu temperaturi caracteristice cuprinse între 0 ° C și + 45 ° C, umiditate relativă ce nu depășește 80%, fără expunere directă la precipitații atmosferice și conținut excesiv de praf în aer.

Cerințe privind condițiile din încăpere

Nu utilizați sculele electrice în spații explozive unde există lichide, gaze și praf inflamabil. Acestea pot crea scânteii, ce pot duce la aprinderea prafului, vaporilor.

Condiții privind depozitarea

Termen de valabilitate - 4 ani, cu condiția ca produsele să fie depozitate în interior, cu aerisire naturală a ambalajului și cu temperatura aerului cuprinsă între -20 ° C și 40 ° C și o umiditate relativă care să nu depășească 80%.

8. DEPANARE

Probleme	Cauze posibile	Măsuri de corectare
Mașina se oprește din funcțiune după rotirea lentă.	Bateria este descărcată.	Setului de acumulatori trebuie încărcat înainte de utilizare.
Burghiul sau alte capete de șurubelniță cad foarte ușor.	Burghiul sau capetele de șurubelniță nu sunt strânse bine în mandrină.	Amplasați burghiul sau capătul de șurubelniță în mijlocul celor trei dinți ale mandrinei, strângeți din nou și verificați vizual burghiul sau capătul de șurubelniță fără a înclina.
Sunet anormal emis de cutia de viteze.	Butonul de comutare nu este la locul său	Trebuie să împingeți butonul la locul său (înainte sau în spate).

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

9. PROTEJAȚI MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Atenție! Scoateți întotdeauna acumulatorul înainte de a executa vreo operație asupra mașinii.

Pentru curățare, utilizați întotdeauna un prosop uscat sau ușor umezit, dar nu umed. Foarte mulți agenți de curățare conțin substanțe chimice care ar putea deteriora piesele de plastic ale mașinii. De aceea, nu utilizați produse de curățat puternice sau inflamabile precum benzină, diluant, terebentină sau alte produse similare. Mențineți întotdeauna orificiile de ventilație neobturate cu praf sau cu depuneri, pentru a preveni supraîncălzirea.



ATENȚIE! Acest produs a fost marcat cu un simbol aferent eliminării deșeurilor electrice și electronice. Aceasta înseamnă că acest produs nu trebuie să fie eliminat cu deșeurile menajere, ci trebuie să fie predat într-un sistem de colectare care se conformează Directivei europene DEEE. Contactați autoritățile locale sau centrele de colectare pentru informații privind reciclarea. Produsul va fi reciclat sau dezasamblat pentru a-i reduce impactul asupra mediului. Echipamentele electrice și electronice pot prezenta un risc pentru mediu și sănătatea umană deoarece conțin substanțe periculoase.

Condiții de transport

Transportul produselor se poate efectua în orice timp de ambalaj de transport închis furnizat de către fabricant, sau fără ambalaj, protejând produsul de avarii mecanice, precipitații, expunere la substanțe chimice active și respectând măsurile de precauție pentru transportul bunurilor delicate.

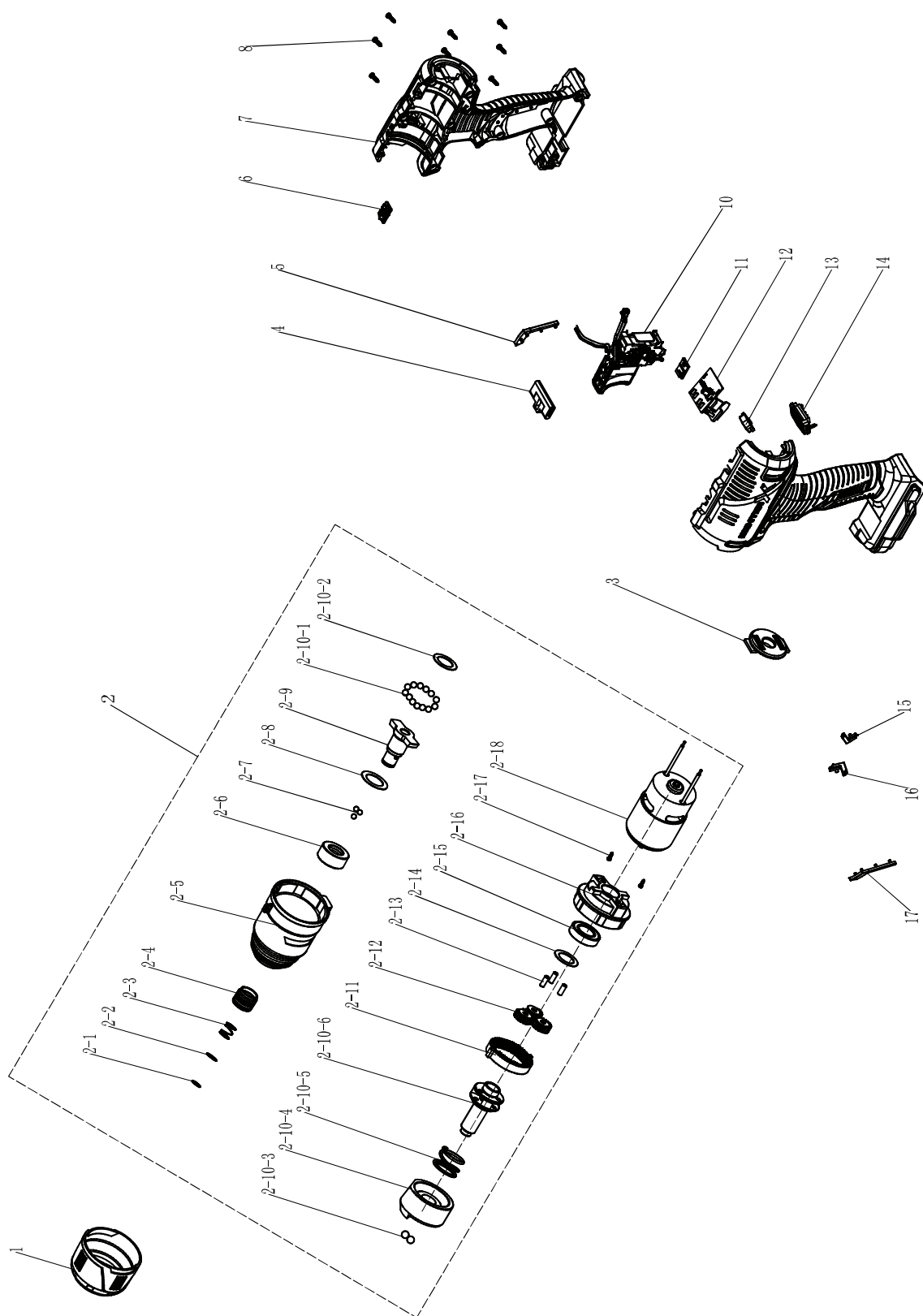


« AMBALAJUL CONSISTĂ DIN MATERIALE ECOLOGICE. POATE FI PREDAT ÎN RECIPIENTELE LOCALE DE PRODUSE RECICLABILE. »

10. GARANȚIE

1. Produsele Dexter sunt concepute la cele mai înalte standarde în materie de bricolaj. Dexter oferă o garanție de 36 luni pentru produsele sale, începând de la data cumpărării. Această garanție se aplică la toate defectele de material și de fabricație care pot apărea. Nu sunt posibile alte pretenții, de nicio natură, directe sau indirecte, cu privire la persoane și/sau materiale.
2. În cazul unei probleme sau defecțiuni, trebuie să consultați întotdeauna mai întâi distribuitorul local Dexter.
În majoritatea cazurilor, distribuitorul Dexter va fi capabil să rezolve problema sau să remedieze defecțiunea.
3. Reparațiile sau înlocuirea de piese nu vor prelungi perioada de garanție inițială.
4. Defectele apărute ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau a uzurii nu sunt acoperite de garanție. Printre altele, acest lucru se referă la comutatoare, comutatoare de protecție a circuitelor și motoare, în cazul uzurii.
5. Reclamația dumneavoastră în baza garanției poate fi prelucrată numai dacă:
 - Puteți oferi dovada datei de achiziție sub forma unei chitanțe
 - Nu s-au efectuat reparații și/sau înlocuiri de către terți.
 - Scula nu a fost utilizată necorespunzător (suprasolicitarea sculei sau utilizarea de accesorii neaprobate).
 - Nu există daune cauzate de influențe externe sau corpuri străine cum ar fi nisipul sau pietrele.
 - Nu există deteriorări cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și a celor de utilizare.
6. Stipulările garanției se aplică în combinație cu condițiile noastre de vânzare și de livrare.
7. Sculele defecte ce trebuie returnate la Dexter printr-un distribuitor Dexter vor fi colectate de Dexter atât timp cât produsul este ambalat corespunzător. Dacă bunurile defecte sunt trimise direct la Dexter de către consumator, Dexter va putea procesa aceste bunuri doar dacă clientul plătește costurile de transport.
8. Produsele care au fost livrate într-un ambalaj necorespunzător nu vor fi acceptate de Dexter.

11. VEDERE ÎN SPAȚIU ȘI LISTA PIESELOR DE SCHIMB



11. VEDERE ÎN SPAȚIU ȘI LISTA PIESELOR DE SCHIMB

NR	descriere	NR	descriere
1	Manșon de cauciuc	2-13	Știft angrenaj planetar
2	Bloc motor	2-14	garnitură
2-1	Șaibă elastică	2-15	rulment
2-2	garnitură	2-16	capac terminal motor
2-3	arc	2-17	șurub
2-4	Mantală de blocare rapidă	2-18	motor
2-5	Cap de aluminiu	3	capac dorsal
2-6	bucșă	4	tijă împingătoare
2-7	bilă oțel	5	decorație mâner dreapta
2-8	garnitură	6	capac indicator
2-9	ax ieșire	7	carcasă
2-10	componentă percuție	8	șurub
2-10-1	bilă de oțel	10	ansamblu întrerupător
2-10-2	garnitură	11	Panou indicatori luminoși
2-10-3	bilă oțel	12	Ansamblu cutie de conexiuni
2-10-4	Bloc percuție	13	Afișaj viteze
2-10-5	arc	14	Abajur transparent
2-10-6	Ax	15	săgeată dreapta
2-11	angrenaj inel interior	16	Săgeată stânga
2-12	Angrenaj planetar	17	decorație mâner stânga

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

12. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

Declarăm că produsul: Mașină de înșurubat cu percuție, fără fir Model: 20VIDV2-180.1

satisface cerințele următoarelor Directive, regulamente și standarde:

Directiva 2006/42/CE privind funcționarea mașinilor

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2015/863/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice ce amendează 2011/65/UE

și este conformă cu standardele:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-2:2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017

IEC 62321-8:2017

Nr. de serie: Vă rugăm consultați coperta de pe verso

Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcaj CE: 19



Eric LEMOINE

Lider internațional al calității proiectului

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

Elaborat în Ronchin 08/08/2019

Leia atentamente as instruções de operação e siga as observações fornecidas. Utilize estas instruções de operação para familiarizar-se com o produto, o uso adequado e as instruções de segurança. Guarde estas instruções de operação em local seguro, para futuras consultas.

SÍMBOLOS



Leia com atenção o manual de instruções



Este aviso de perigo adverte sobre danos ao aparelho ou a outras propriedades ou sobre possíveis causas de lesão física.



Use óculos de segurança



Use proteção para os ouvidos



Use calçados de segurança



Use luvas de proteção



Use uma máscara para pó



O produto está em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis, e foi aplicado um método de avaliação de conformidade com essas diretivas.



Marca de conformidade eurasiática:



Símbolo Reee para operação de reciclagem.



Universal: compatível apenas com Sterwins UP20, Lexman UP20 e Dexter UP20



Marcação de conformidade de que o produto satisfaz às normas técnicas ucranianas aplicáveis.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

ÍNDICE

1. Uso projetado da parafusadeira de impacto sem fio Dexter
2. Instruções de segurança
3. Avisos de Segurança da Chave de Fenda
4. Descrição
5. Dados técnicos
6. Operação
7. Manutenção
8. Resolução de problemas
9. Proteja o nosso meio ambiente
10. Garantia
11. Vista explodida com lista das peças sobressalentes
12. Declaração de conformidade CE

1. USO PROJETADO DA PARAFUSADEIRA DE IMPACTO DEXTER

Obrigado por adquirir este produto. Leia as instruções de operação com atenção e guarde-as para futuras consultas.

A máquina tem por função apertar e afrouxar parafusos

Esta ferramenta não pode ser usada para fazer outra coisa além do escopo descrito.

Depois de abrir o pacote, certifique-se de que o produto está completo, com os seus acessórios (se houver). Se o produto estiver danificado ou apresentar defeitos, não o utilize e o devolva ao seu distribuidor.

Se der esta ferramenta a outra pessoa, dê-lhe também este manual de instruções

Observe que o nosso equipamento não foi projetado para uso em aplicações comerciais, industriais ou de negócios. A nossa garantia será cancelada se a máquina for usada em negócios comerciais ou industriais ou para fins equivalentes.

Por motivos de segurança, crianças e jovens com idade inferior a 16 anos, bem como pessoas não familiarizadas com este manual de instruções, não podem utilizar este produto. Pessoas com habilidades físicas ou mentais reduzidas podem usar o produto somente se forem supervisionadas ou instruídas por uma pessoa responsável.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



ATENÇÃO Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento de avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesão grave.

GUARDE TODAS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

O termo «ferramenta elétrica» nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica que funciona com alimentação da rede (com fio) ou com alimentação por bateria (sem fio).

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DA FERRAMENTA ELÉTRICA

SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- A. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas de trabalho desorganizadas ou escuras são um convite aos acidentes.
- B. **Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem causar a ignição de poeiras ou vapores.
- C. **Mantenha crianças e terceiros afastados enquanto opera a ferramenta elétrica.** Distrações podem fazer com que você perca o controle do equipamento.

SEGURANÇA ELÉTRICA

- A. **Os plugues de ferramentas elétricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique o plugue de maneira alguma. Não utilize nenhum plugue adaptador com ferramentas elétricas aterradas.** Plugues sem modificações e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- B. **Evite o contato do corpo com superfícies aterradas ou ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fornos e refrigeradores.** Há maior risco de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.
- C. **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou condições de umidade.** A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- D. **Não use o fio de maneira negligente. Nunca use o fio para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe do calor, de óleo, de bordas afiadas ou de partes em movimento.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- E. **Quando operar uma ferramenta elétrica em ambiente externo, use uma extensão apropriada para uso externo.** O uso de um cabo adequado para o uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- F. **Se não for possível evitar operar uma ferramenta elétrica em um ambiente úmido, utilize a alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** O uso de um DCR reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

- A. **Fique alerta, preste atenção no que está fazendo e use o bom senso ao operar a**